

# VÁROSI KÖZLÖNY

KASSA SZAB. KIR. VÁROS HIVATALOS LAPJA.

Szerkesztőség: Kassa, Városháza  
I. emelet. Telefon 333.  
Előfizetési díjak a városi pénztárba inté-  
zendők.

Szerkeszti: RÖSSLER ISTVÁN tb. főjegyző.  
Kiadja: Kassa szab. kir. város tanácsa.  
Megjelenik minden hó 15-én és 30-án.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:  
Egész évre . . . . . 6.— korona  
Fél évre . . . . . 3.— korona  
Egyes szám . . . . . —20 fillér

A mai szám közli: **A mozgókép-színházak-  
ról szóló szabályrendelet  
tervezetét.**

## Polgármesteri jelentés.

Az elmúlt hónap közigazgatási állapotára és gazda-  
sági viszonyaira vonatkozó jelentésemet van szerencsém  
az alábbiakban előterjeszteni:

1. Ószinte részvétellel jelentem, hogy e hó folyamán  
törvényhatósági bizottságunkat két tagjától fosztotta meg  
a kérlelhetetlen halál. Tildy Vince dr. f. hó 1-én; Dör-  
ner Sándor bizottsági tag pedig f. hó 22-én Kassán el-  
hunyt. Indítványozom, hogy a megboldogult tagtársaink  
emlékét jegyzőkönyvünkben megörökíteni s erről a gyá-  
szoló családot értesíteni méltóztassék.

2. A közgyűlés határozata értelmében egy 60 tagú  
küldöttség tisztelgett a főispán úr vezetése alatt Sándor  
János belügyminiszter úrnál, hogy az állami kórház  
alapkölétéle alkalmából rendezendő ünnepségen való  
megjelenésre meghívja.

A miniszter úr a küldöttséget a legszívélyesebben  
fogadta, Kassára való jövetelét kilátásba helyezte és na-  
gyon hízelgően nyilatkozott a város közönségének áldo-  
zatkésztségéről, a melylyel a kórház nagyjelentőségi ügyét  
magáévé tette és minden kulturügyet felkarol. Kiváló  
súlyt helyez arra, hogy az építkezés mielőbb megkez-  
dessék s e célból Horváth Emil államtitkár úr elnöklete  
alatt egy építkezési bizottságot küldött ki.

Ezen építkezési bizottság első ülését, melyen a fő-  
ispán úr Ó Méltósága, továbbá én és Rössler Richárd  
városi főmérnök résztvettek, folyó évi február hó 21-én  
tartotta meg, a melyen a tervek újból átvizsgáltattak,  
egy néhány lényegtelen módosítás rendeltetett el és ab-  
ban történt megállapodás, hogy a módosított tervek és  
költségvetés alapján a kiirási művelet felett a bizottság  
március 16-án fog határozni.

Amennyiben előre nem látható akadály közbe nem  
jön, kilátásunk van arra, hogy az alapkölétélet május  
hó első felében megtartható lesz.

3. Jelentem, hogy a m. kir. pénzügyminiszter úr  
f. hó 19-én 21848. szám alatt kelt leiratával Kassa vá-  
rosa részére az 1899. évi VI. t. c. 4. §-a, illetőleg ezen  
t. c. hatályát meghosszabbító 1911. évi 18. és az 1906.

évi II. t. cikkek alapján az 1913. évre járó segélyössze-  
get 147374 koronában állapította meg, az 1913. évi  
19572. számú rendelettel kiutalt 90.000 korona előleg  
levonása után még fenmaradó 57375 koronát a kassai  
kir. adóhivatalnál folyósította. Egyidejűleg elismerve  
Kassa városának az 1914. évre való igényjogosultságát  
a fenti törvénycikkek alapján nyújtható segélyre, az  
1914. évre megállapítandó segélyösszeg terhére 90.000  
korona előleget engedélyezett.

4. A t. közgyűléstől nyert felhatalmazás alapján a  
város tanácsa a halottkémi teendők ideiglenes ellátásá-  
val folyó évi február hó 1-től dr. Gurdélyi Géza nyu-  
galmazott ezredorvost, a ki tisztí orvosi minősítési bizo-  
nyítvánnyal is bír, megbízta. Ezen megbízás bármikor  
visszavonható. A tiszteletdíjat a tanács évi 1000 koroná-  
ban állapította meg.

5. A Rozália temetőnek sok évtizeden át volt fel-  
ügyelője Kacskos András f. évi január hó 29-én elhalt,  
a tanács a felügyelői teendők ellátásával az elhunytnek  
vejét Krisztin Béla kassai lakost bízta meg, a ki havi  
10 koronában megállapított segély fejében Kacskos An-  
drás özvegyét is eltartani köteles.

6. Jelentem a t. közgyűlésnek, hogy a városi köz-  
vágóhid tervei elkészültek, azokat bizottságilag f. évi  
március hó 1-ső napjaiban fogjuk letárgyalni.

7. Bejelentem ezúttal a tisztelt közgyűlésnek, hogy  
a m. kir. honvédelmi miniszter úrnak rendelkezése foly-  
tán az Eperjesen megalakuló m. kir. honvéd ágyus ez-  
red ideiglenesen Kassára helyeztetvén át, nevezett tüzér-  
ezred férőhelyei a katonai sáortáborban lettek biztosítva,  
minek következményeképen az ott jelenleg elhelyezett  
két gyaloghonvéd század kiszorult, miért is azok elhe-  
lyezéséről a kassai m. kir. honvédkerületi parancsnok-  
ság megkeresése folytán gondoskodnom kellett.

A honvédkerületi parancsnoksággal folytatott tár-  
gyalások eredményeképen e célra a felhagyott és még  
felerészben fennálló Ferencz József-téri volt közös gya-  
logsági laktanya találtatott legalkalmasabbnak, miért is  
az ott elhelyezett raktárak, munkáslakások, népjóléti és  
humanitárius intézmények kitelepítésével a helybeli ke-  
rületi parancsnoksággal e helyiségek bérletére nézve ak-  
ként egyeztünk meg, hogy ezen helyiségek 6-8000 ko-  
rona átalakítási költségeit a kincstár viseli, azonkívül az  
ott elhelyezett raktárak és művek kiköltözködésének költ-  
ségei fejében egyszersmindenkorra 1000 koronát és a

helyiségek évi bére címén 8500 korona évi bért fizet a város közönségének.

A bérlet időtartama 3, esetleg 5 évig tartana.

A bérletet a kincstár 6 hónapi határidővel bármikor felmondhatja.

Megjegyezni kívánom még azt, hogy az ott elhelyezett és folyó évi március hó elsejével kitelepített népjóléti intézmények elhelyezéséről gondoskodtam.

A bérbeadás kérdése jelenleg jóváhagyás végett a m. kir. honvédelmi miniszter úrhoz lett felterjesztve s személyesen szerzett tapasztalatok alapján kilátásaink vannak arra, hogy feltételeink változatlanul jóvá lesznek hagyva.

8. A tisztelt közgyűléstől nyert utasításnak megfelelően f. évi január hó 31-én a főkapitány, a tisztí orvosok és a tűzoltóparancsnok közbenjöttével megvizsgáltuk a Laendler-cég által a Ferencz József téri régi kaszárnyában berendezett munkáslakásokat. Zsúfoltságot csak egy helyiségben tapasztaltunk, a melyben a zsidó vallású lengyel munkások töltötték az éjszakát, jóllehet a többi helyiségekben elegendő hely állott rendelkezésükre.

Ennek megszüntetése iránt intézkedtünk. A tűzveszélyesség fennállása megállapítást nyert, mert a munkások a cég által bérelt termeket családokként maguk között deszkafalakkal felosztották és az így előállott sötét folyosók és a megfelelő kijáratok hiánya a tűzbiztonsági kellékeknek meg nem felelt. Ezen faalkotmányok lebontása elrendeltetett, ragályos betegséget nem konstataáltunk, csak az egyik helyiségen volt ragályos betegséget jelző cédula kifüggesztve, mely egy kanyaróban megbetegedett gyermekre vonatkozott, a ki azonban már régóta egészséges volt.

A tüdőbeteggondozó intézetnek elhelyezése tárgyában tisztelettel jelentem, hogy miután a városi épületekben erre alkalmas helyiség nem állott rendelkezésre, felkértem az intézmény vezetőjét, hogy alkalmas helyiség után nézzen s a mint erre vonatkozó javaslatát kézhez veszem, előterjesztést teszek a helyiség biztosítása iránt.

9. Jelentem, hogy az egyik államvasúti üzletvezetőségnek Kassa részére való biztosítása és a kassai pályaudvar bővítési munkálatainak sürgetése tárgyában felkerestük Tolnay Kornél elnök-igazgató urat, a ki kijelentette, hogy a Máv. üzletvezetőségéről Kassán csak akkor lehet szó, ha a Kassa-Oderbergi vasút államosítottatik. A mi pedig a pályaudvarral kapcsolatos építkezéseket illeti, legközelebb személyesen fog ez ügy állásáról a helyszínen meggyőződést szerezni; egyúttal biztosítja a várost, hogy bármily irányban hozzájuttatott kérelmét a legelőzékenyebb elbánásban fogja részesíteni.

10. Jelentem továbbá a t. közgyűlésnek, hogy a pótdómentességről szóló szabályrendeletet megsürgettük, melynek jóváhagyását az a körülmény hátráltatja, hogy e tekintetben a pénzügyminiszterium és a belügyminiszterium között elvi ellentétek forognak fenn, a melyeket eddig kiegyenlíteni nem sikerült.

11. Benczúr Gyula dr. világhírű festőművészt, a ki gyermek- és ifjúkorát Kassán töltötte, félszázados művészi pályájának évfordulója alkalmából üdvözöltük, ki ez üdvözlésre hálás szavakkal ad kifejezést köszönetének.

12. Ugyancsak üdvözölte a város tanácsa Mihalik József kir. tanácsost, a múzeumok és könyvtárak országos felügyelőjét magyar nemességgel való kitüntetéssel alkalmából. A felügyelő úr folyó hó 23 án kelt levelében legbensőbb hálájának és köszönetének adott kifejezést a megemlékezés fölött, a mely úgymond — mindvégig feledhetetlen és értékes marad előtte, mert épen annak a városnak nemesen érző s a magyar kultúra munkását megbecsülni és erkölcsileg is értékelni tudó közönség részéről jutott kifejezésre, a mely közönséghez őt a legszilárdabb köteleknek: az évek során át teljesített munkának elszakíthatatlan szálai fűzik.

Kassa, 1914. február hó 27-én.

*Dr. Kriebel Edgár s. k.,*  
polgármester h.

## Kassa szab. kir. város törvényhatósági bizottsága által

1914. évi február hó 27-én d. u. 4 és fél  
órákor tartott rendes havi közgyűlés

### TÁRGYSOROZATA:

Sorsz.	Tan. szám		Előadó
1.	3962.	Havi jelentés . . . . .	Rössler tb. főjegyző
2.		Előterjesztés a közházi telek kibővítése és a szükséges utak kiépítése tárgyában . . . . .	dr. Kriebel polgárm. h.
3.		Jelentés a Kassai Villamos Közúti Vasút kiépítéséről . . . . .	dr. Kriebel polgárm. h.
4.		Előterjesztés a Lajos-forrás nevű nyári mulatóhely megszerzése tárgyában . . . . .	dr. Kriebel polgárm. h.
5.	3310.	Az Abauj-Torna megyei Gazdasági Egyesület kérelme cégének szövege tárgyában . . . . .	dr. Kriebel polgárm. h.

6. 3596. A Vizi-utca folytatásának megnyitása céljából kisajátítás alatt álló Fáy-féle telek és az Uszodakert tulajdonosával a kisajátítási terv és a birtokbavétel tárgyában lefolytatott egyezségi tárgyalás eredménye . . . . . *dr. Körmendy-Ékes tan.*
7. 3618. Előterjesztés a mozgófényképszínházak engedélyezése tárgyában megalkotandó szabályrendelet ügyében . . . . . *dr. Körmendy-Ékes tan.*
8. 3701. Perény Leó ajánlata a Vörösmarty-tér 5. sz. ház és telek eladása tárgyában *dr. Körmendy-Ékes tan.*
9. 3763. A kassabélai fűrész 1913. évi üzemének leszámolóása . . . . . *Karsai erdőtanácsos*
10. 3764. Az erdőhivatal jelentése az erdei függőpályáról . . . . . *Karsai erdőtanácsos*
11. 3767. Az orsz. erdészeti egyesület meghívása folyó évi közgyűlésének Kassán való megtartása iránt . . . . . *Karsai erdőtanácsos*
12. 1683. Jelentés a szőlőgazdaságról . . . . . *Kossuth tanácsos*
13. 2506. A Kassai Hitelbank kérelme az általa birt. üzlethelyiség bérletének 10 évre leendő meghosszabbítása iránt . . . . . *Kossuth tanácsos*
14. 3705. A városi tanács előterjesztése az újonnan építendő és átalakítandó lak-tanyák építkezése ügyében egy laktanya-építkezési bizottság kiküldése tárgyában . . . . . *dr. Vukovics tan.*
15. 3164. Németi József színházi felügyelő kérelme segély iránt . . . . . *Rössler tb. főjegyző*
16. 2339. A magyarországi tanítók Eötvös alapjának kérelme a Péterfy Sándor leányotthon részére anyagi támogatás iránt . . . . . *Rössler tb. főjegyző*
17. 2362. Balázsházy Kálmánné kérelme nyugdíj vagy kegydíj megállapítása iránt *dr. Kriebel polgárm. h.*
18. 3309. Kemény Kálmán irodatiszt kérelme helyettesítési díj és működési pótlék megállapítása iránt . . . . . *Rössler tb. főjegyző*
19. 3167. Schwigút Ferenc irodasegédtsit kérelme 350 kor. fizetési előlegért . . *Rössler tb. főjegyző*
20. 1618. Schütz János fővámos kérelme községi kötelékbe való felvételének kilátásba helyezése iránt . . . . . *Rössler tb. főjegyző*
21. 3452. Kristofil András kérelme községi kötelékbe való felvételének kilátásba helyezése iránt . . . . . *Rössler tb. főjegyző*
22. 3403. Kemény Lajos levéltárnok kérelme 3 havi fizetésének megfelelő előleg engedélyezése iránt . . . . . *Rössler tb. főjegyző*
23. 3621. Előterjesztés Forgách Marcel fogyasztási adóhivatali számvevőnek a piaci árak megállapításával leendő megbízatása és vásárigazgatói cím engedélyezése iránt . . . . . *Rössler tb. főjegyző*
24. 3191. Győr szab. kir. város közönségének körlevele a magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szolgálati jogviszonyait szabályozó törvényjavaslat tárgyában . . . . . *dr. Vukovics tan.*
25. 1241. Az Emke igazgató választmányának, }  
2045. Pest-Pilis Solt-Kiskun vármegye és } átíratái a románokkal folytatott  
3182. Kolozsvár sz. kir. város közönségének } tárgyalások ügyében . . . . . *dr. Kriebel polgárm. h.*
26. 3187. Győr vármegye közönségének átíratá a világbéke mozgalomhoz való csatlakozás tárgyában . . . . . *Rössler tb. főjegyző*

## Jegyzőkönyv

Kassa szab. kir. város törvényhatósági bizottságának  
1914. évi február hó 27 én megtartott rendes köz-  
gyűléséből.

Elnök: Sziklay Ede főispán.

### Jelen voltak:

Dr. Kriebel Edgár polgármester h., Váczy József főkapitány, Varga Kálmán, Kossuth Lajos, dr. Körmendy-Ékes Lajos és dr. Vukovics Károly tanácsnokok, Rössler István tb. főjegyző, Klekner Emil tb. tanácsnok, Loósz Dezső, Göntzy János, Láng Lajos és Blanár Zoltán aljegyzők,

Rössler Richárd főmérnök, Rozsics Jenő főszámvevő, Grega György tb. főszámvevő, Halász Mihály közgyám, Adler Náthán, Ambrózy Károly, dr. Aranyossy Arisztid, Baán Bertalan, Balló Ferenc, Balogh János, Beke Imre, Beller Károly, Binder Ernő, dr. Blanár Béla, Bródy Frigyes, dr. Brósz László, Burger Lajos, Csoma Miklós, Deák Gyula, dr. Elek Imre, Engel Ármin, Fodor Jakab, Fürst Sándor, dr. Gaiger Ignác, Ganzfried Bertalan, Gercsák Károly, Gerlőczy Béla, dr. Glück Lipót, Grosz Sándor, dr. Grün Lajos, dr. Halmi Béla, dr. Halmi Félix, dr. Halmi Pál, dr. Hartmann Lajos, Hegedüs Anzelm, dr. Hevessy Károly, Jeney Károly, dr. Kaiser Sándor, Karsai Károly, dr. Kemény Béla, Kemény Géza, dr. Kérészy Zoltán, Klimkovics Elemér, Korach Herman, Korláth Ferenc, Kozák János, Laczkovszky Lajos, dr. Litt-

mann Arnold, Littmann Sándor, Martoncsik Béla, Matzner Samu, Molnár Miklós, dr. Neményi Vilmos, dr. Neuwirth Elek, Oelschläger Lajos, Patzauer Hugó, Perényi Leó, dr. Polák Gyula, Pollacsek Manó, Répászky Gyula, Rozman Andor, dr. Saltzer Guidó, Stekker Károly, Steller Árpád, Strauszmann Benő, Schirger Gusztáv, Siposs A. Gyula, Széman József, Sztudinka Gyula, Tóth András, Vandracsek Károly, Weisz I. Leó, Wirth József, Wirtschafter Pál bizottsági tagok.

4327/42. szám

1914. kgy.

Sziklay Ede főispán úr üdvözlőlvén a megjelent bizottsági tagokat, a mai napra egybehívott rendes közgyűlést megnyitottnak jelenti ki.

Jegyezte: *Rössler.*4328/43. szám

1914. kgy.

Napirend előtt dr. Kriebel Edgár polgármesterhelyettes előterjesztette, hogy a mai közgyűlés napirendjére az 1886. évi XXI. t. c. 50. §-a értelmében folytatólagosan kitűzött tárgyaknak tekintendők még:

Keller Flóris és neje kérelme fioknak gyógykezelése céljából 200 kor. segély megszavazása iránt.

Kővári Szilárd festő kérelme a Szent Mihály kápolna c. festményének megvétele tárgyában.

A közgyűlés az előterjesztést tudomásul vette.

Jegyezte *Rössler.*4329/44. szám

1914. kgy.

Ugyancsak a napirend előtt előterjesztette a főispán úr több bizottsági tagnak abbéli kérelmét, hogy a tárgysorozat 25-ik pontjaként szereplő következő tárgy:

Az Emke igazgató választmányának, Pest-Pilis-Solt-Kiskun vármegye és Kolozsvár szab. kir. város közönségének átiratai a románokkal folytatott tárgyalások ügyében — a tárgysorozat 2-ik pontjaként vétessék tárgyalás alá.

A közgyűlés ezen előterjesztést tudomásul vette.

Jegyezte: *Rössler.*3962/45. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá vétetett dr. Kriebel Edgár polgármesterhelyettesnek a város közigazgatásának és gazdaságának az elmúlt hónapban tapasztalt állapotáról szóló jelentése.

A közgyűlés a jelentés tartalmát tudomásul vette.

Egyúttal annak 1-ső pontja nyomán elhatározta, hogy Tildy Vince dr. és Dörner Sándor törvényhatósági bizottsági tagok elhunytá felett érzett részvétének a mai közgyűlés jegyzőkönyvében kifejezést ad s erről az elhunytak özvegyeit értesíti.

Erről a tanács kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Rössler.*1241., 2045., 3182/46. sz.

1914. kgy.

Tárgyalás alá vétetett az Emke igazgató választmányának, továbbá Pest-Pilis-Solt-Kiskun vármegye és Kolozsvár sz. kir. város közönségének átirata a románokkal folytatott tárgyalások ügyében.

Tekintettel arra, hogy a szóban legy ügy a legközelebbi jövőben a képviselőházban, mint illetékes fórumon amugy is szóba kerül; a közgyűlés elfogadva a tanács, amint állandó választmány javaslatát; az átiratok felett napirendre tért.

Erről a város tanácsa az iratok kapcsán kivonaton értesül.

Jegyezte: *Rössler.*4330/47. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a tanácsnak javaslata az állami kórház részére felajánlott telek kibővítése céljából szükséges területnek kisajátítás útján való megszerzése és a Kassai Fehérkereszt Egyesület által a városi kórház keretén belül létesítendő gyermekpavillon céljaira felajánlott 69283 kor. 40 filléryi összegnek az állami kórház részére való felajánlása tárgyában.

Minthogy az állami kórház létesítésével kapcsolatosan a pavillonok száma egy gyermek- és egy szemészeti pavillonnal kibővül s a pavillonok későbbi fejlesztése, de már a jelenlegi célszerű elosztása is a felajánlott területtől nyugatra a téglagyárak felé terjedő területnek a megszerzését teszi szükségessé,

a közgyűlés elhatározta, hogy a belügyminiszter úr által az állami kórház céljaira kijelölt területnek azt a részét, mely a már megvásárolt területhez még hiányzik, kisajátítás útján szerzi meg és a vázrajzon 4455—4468. kat. hr. sz. alatt felvett területeknek a kórháztelek által igénybe vevendő részeire a kereskedelemügyi m. kir. miniszter urtól a kisajátítási jogot kérelmezi.

Egyúttal elhatározta a közgyűlés, hogy azon esetre, ha a kassai Fehérkereszt Egyesület által egy gyermekkórház részére felajánlott 69283 kor. 40 filléryi összeg az építkezés megkezdése előtt befizethető nem volna, a város közönsége ezt az összeget a felépítendő gyermekpavillon céljaira ajánlja, illetve előlegezi.

Utasítja továbbá a közgyűlés a tanácsot, hogy a kórház környékének szabályozása, a hozzáférés és a szükséges utak biztosítása, valamint a csatornázás és vízvezeték kiépítése iránt sürgősen tegye meg a tervvel és költségvetéssel felszerelt javaslatait.

Erről a város tanácsa további intézkedés céljából kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Rössler.*

4331/48 szám

1914. kgy.

Dr. Kriebel Edgár főjegyző, polgármester-helyettes bejelenti, hogy a kereskedelemügyi m. kir. miniszter úr a kassai villamos közúti vasút műtanrendőri bejárását folyó hó 28-ára kitűzte s előterjeszti ez alkalomra szerkesztett jelentését, mely a közúti vasút rövid történetét vázolja s egyúttal megemlékezik mindazon tényezőkről, kik a vasút megteremtése körül érdemeket szereztek.

A közgyűlés tetszéssel és éljenzéssel fogadta a jelentés tartalmát, dr. Halmi Béla bizottsági tag indítványára dr. Kriebel Edgár polgármester-helyettesnek, ki az új villamos közúti vasút ügyének kezdettől fogva előadója volt, sikeres működéséért jegyzőkönyvileg köszönetet mond, dr. Neuwirth Elek indítványára pedig egyhangulag elhatározta a közgyűlés, hogy a villamos vasút történetére vonatkozó jelentést egész terjedelmében jegyzőkönyvébe foglalja s mindazoknak, akik ezen nagyfontosságú közlekedési mű megteremtése körül érdemeket szereztek, köszönetet mond és azt jegyzőkönyvi kivonattal tudomásukra juttatja.

A jelentés szövege a következő:

*Tisztelt Közgyűlés!*

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter úr a várvavárt kassai villamos közúti vasút műtanrendőri bejárását folyó évi február hó 28. napjára tűzte ki, melynek megtartása után a vasút a forgalomnak át fog adani.

Nem lesz talán érdeknélküli dolog, ha ezen fontos forgalmi intézmény létesítésének módját és városunknak egy városi közúti vasút biztosítása céljából tett intézkedéseit, melyek több mint 30 évre nyulnak vissza, röviden ismertetjük s ezzel is igazolni akarván egyrészt azt, hogy a város közönsége és az előjáróság sohasem tévesztette el szem elől ezen intézménynek nagy horderejét és sok irányú kihatását, másrészt fel akarjuk eleveníteni azokat a nehézségeket, melyeket ezen üzem létesítése alkalmával le kellett küzdeni.

A vasút a közönség rendelkezésére, kényelmére készen áll, csakis a közönségtől függ, hogy annak fennállása és jövedelmezősége biztosítható.

Egy városi vasút létesítése iránti kísérletek az 1880-as évek elejére nyulnak vissza, kezdeményező és lelkes harcosa ezen intézménynek Éder Gyula, akkori városi főjegyző volt.

A törvényhatósági bizottság 1885. év szeptember 4-én tartott közgyűlésében foglalt állást egy gőzerőre berendezett vasút építése mellett azokkal szemben, kik ezt szükségtelennek, a közlekedés akadályának és a személybiztonság szempontjából veszélyesnek minősítették. Már ekkor kimondotta a közgyűlés, hogy a vasúti állomástól e vonal ne a Széchenyi-ligeten és a jelenlegi Kossuth Lajos-utcán, hanem a Vám-utcán át vezetessék a Fő-utára.

Ezzel elvileg el lévén döntve a kérdés, megindultak a tárgyalások különböző vállalkozókkal, kik közül azonban csak Popper István budapesti lakos, mérnök vállalkozóval sikerült a szerződést 1890. évi szeptember hó 28-án megkötni.

E szerint a kiépítendő közúti vasút lőüzemű, fővágánya a m. kir. államvasutak indóházától a Vám-utcán, Erzsébet-téren, Fő-utcán, Csermely-utcán a Bányákig terjed, melyet egynéhány mellékvágány egészít ki.

A személyforgalmat illetőleg abban történt megállapodás, hogy a gazdasági tanintézetűtől a Bányákig a vonatok csak május hó 1-től szeptember hó végéig közlekednek.

A szerződés tartama 60 év. A maximális személyszállítási díjtétel az engedély tartamának első 20 évében 32 fillér. Árúknál métermázsánként 24 fillér, egész waggon rakományánál pedig 12 fillér.

A személyszállító vonatok  $\frac{1}{2}$  óránként indítandók.

A vállalkozó az első 25 évre községi adó és adópótlék, valamint vámilleték alóli mentességben részesül.

A fenti szerződés alapján megépített lőfogató vasút forgalma 1891. évi november hó 11-én indult meg.

Ezen lőerővel vontatott vasút az 1893. évben gőzüzemű vasúttá változott át és az engedélyes helyébe az 1892. évben a „Kassai közúti vasút részvénytársaság” lépett.

1894. évi január 20-án kelt pótszerződés értelmében a város közönsége átengedi a kassai közúti vasút-részvénytársaságnak a Csermely-völgyben a csermelyi alsó malomtól északra elterülő, a kataszteri térképen 6347., 6348., 6349. számokkal jelölt s mintegy 3000 négyzetölet kitevő üres területet egy vasúti állomás és egy mulatóhely létesítése céljából, a szerződésnek a közgyűlési jóváhagyás napjától, azaz 1893. évi november hó 15-től számított 32 évre, minden díj és kárpótlási igény nélkül.

A kassai közúti vasút r.-t. a jóváhagyás napjától számított 2 év alatt köteles a vasúti állomáson kívül egy 500—600 vendég befogadását szolgáló nyári kioszkot felépíteni és a vágányokat a kioszk előtti térig meghosszabbítani.

Az engedély idejének elteltével a használatba vett terület és az azon létesített épület felszerelésekkel együtt a város tulajdonába megy át, a terület és az azon építendő állomási épület kivételével, mely csak a közúti vasút engedélyének lejártával kerül a város tulajdonába. A tulajdonjog elismerése fejében köteles a kassai közúti

vasút r.-t. minden év május hó 1-én a városi pénztárba 10 koronát befizetni.

A kassai közúti vasút részvénytársaság 1908. évi március hó 5-én bejelenti, hogy a fenti szerződés 9. §-ára való hivatkozással a szerződésből eredő jogait és köteleseégeit 1897. január 1-től Bauernebl és Fia kassai cégre ruházta át, amely átruházást a város tanácsa tudomásul vett.

A kassai közúti vasút r.-t. 1903. évi június hó 10-én bejelenti, hogy üzeme 1902. év december 31-éig 49.011 kor. 54 fillér veszteséget mutat fel, míg a befektetések fedezésére felvett kölcsönök összege 243234 K 17 fillérre emelkedett, ami lehetetlenné teszi reá nézve a téli üzem fenntartását. A villamos üzemre való átmenetel pedig a szükséges befektetési tőke óriási nagyságára való tekintettel meg nem valósítható.

Kéri ennél fogva 1903. évi október hó 1-től április hó 1-ig 10 évi időtartamra a téli személyforgalom beszüntetését s ezzel szemben hajlandó a nyári közlekedést oly módon megjavítani, hogy 25 perc helyett 10 percnyi időközökben fogja a meneteket járni.

A közgyűlés a kérelmet 6 évre teljesíthetőnek találván, az engedélyt megadta s ahhoz a kereskedelemügyi miniszter is hozzájárult.

Az 1905. évi március hó 20-án a már csak a nyári hónapokra fenntartott személyforgalmat a társaság egy-egy órai időközökben közlekedő járatokkal kívánja lebonyolítani, míg vásár- és ünnepnapokon hajlandó a vonatokat a közkórház előtt lévő állomástól kezdve a Csermely-völgyi kioszkig délutánonként  $\frac{1}{2}$  órai időközökben járni.

Az 1906-ik évben a város tanácsa kísérletet tett arra nézve, nem volna-e lehetséges a közúti vasút állami kezelésbe való vételét biztosítani. Minthogy azonban a közúti vasutak kezelése az államvasutak kezelésébe nem illeszthető, e kérelem teljesíthető nem volt.

Az 1908-ik évben a közúti vasút r.-t. a folyton emelkedő üzemveszteségekre való tekintettel a meneteket még jobban korlátozta s egyúttal felajánlja a városnak a kibecslési eljárás megindítását.

A meneteknek ily módon való csökkentése következtében előrelátható volt, hogy az üzem végleges beszüntetése csak rövid idő kérdése, ami be is következett.

A társaság az 1909. évi március hó 24-én tartott rendkívüli közgyűlésében a felszámolást és az üzem teljes beszüntetését határozta el; s ezen elhatározását a városi törvényhatósági bizottságnak is bejelentette.

A törvényhatósági bizottság e bejelentést tudomásul nem vette s egyúttal kijelentette, miszerint ragaszkodik az üzem folytatásához.

A részvénytársaság, minthogy az üzemet folytatni képtelen volt, azt az ajánlatot tette, hogy összes aktív vagyonát 45.000 koronáért a városnak átengedi s a vállalat vasúti vágányait és a várostól átvett két épületet a város birtokába visszabocsátja, ha vele szemben a város mindennemű igényről lemond.

Ilyen körülmények között nem volt módunkban a társulatot az üzem folytatására szorítani, amely különben

sem felelt meg a közönség igényeinek és csak akadályozta volna egy új vállalatnak keletkezését.

A részvénytársaság által birtokunkba bocsátott vágányokat és a forgalmi telep részére átengedett területet birtokunkba vettük és a telep területén létező épületnek a részvénytársaság költségén való lebontását elrendeltük. Megjegyzendő, hogy ezen épületek egy része a m. kir. államvasutak területén állott s annak lebontását a Máv. rendelte el.

Minthogy egy a város forgalmára, kereskedelmi és egyéb érdekeire nézve is elsősorú fontossággal bíró vállalat megszűnéséről volt szó, a város tanácsa, különösen pedig Éder Ödön polgármester minden rendelkezésére álló eszközt megragadott, hogy a város részére egy közúti vasutat biztosítson.

Meggyőződünk arról, hogy a felszámolás alatt lévő vasutat új életre kelteni nem lehet, mert annak szerelvényei használhatatlan állapotban voltak, s arra a meggyőződésre jutottunk, hogy a forgalom lebonyolítása szempontjából csak a villamos rendszerű vasút elégítheti ki a közönség igényeit.

Őszintén megvallva, bizonyos a mult által némileg indokolt kételkedéssel fogtunk hozzá az új vasút megteremtéséhez.

Azzal a tervvel, hogy a vasutat mint városi üzemet létesítsük, a vele járó kockázatra való tekintettel fel kellett hagynunk.

A létesítendő villamos vasút építése iránt a Magyar Vasúti Forgalmi Rt. igazgatósága érdeklődött, mely a többi között 5%-os kamat-garancia biztosítását kívánta a várostól. Érdeklődött a Ganz-féle villamossági részvénytársaság és a Magyar Siemens-Schuckert művek villamossági részvénytársaság is, amely vállalatok közül csak a Ganz részvénytársaság adott be ajánlatot, az összes befektetési tőkét megközelítőleg 1,200.000 koronában állapítván meg s a várostól az első 10 éven keresztül évenként 30.000 korona (további 10 éven át évenként 20.000 kor.) subvenciót kért és kötelező nyilatkozatot arra nézve, hogy a város a vasúti társaság felszólítására a villamos világítási vállalatot megváltja és a társaságnak az áram előállítására és eladására legalább 15 évi időtartamra a város területén belül kizárólagossági engedélyt fog adni.

Ilyen körülmények között a tárgyalás alapjául egyedül a „Gesellschaft für Bau und Betrieb von Eisenbahnen, Henning, Hartwich & Co.“ berlini cég ajánlata jöhetett tekintetbe, a mely a szóbeli tárgyalások lefolytatása után első ajánlatát 1909. évi október hó 11-én nyújtotta be, a mely szintén a befektetett összeg 4%-os jövedelmezőségének a város által elvállalandó garanciáján alapul, mely ajánlatát azonban már október hó 20-án oda módosította, hogy a kamat-garancia helyett megfelelő évi subvencióval is megelégszik.

A benyújtott tervezetben a Bethlen-körúti vonal kiépítését szükségesnek mondja, az összes vágányok hosszát 18 kilométerben, a megállapítandó befektetési tőkét pedig 2,700.000 koronában állapítja meg.

Azt az ajánlatot, melyet a tanács a részletes tárgyalás alapjául elfogadott, nevezett cég 1910. április 6-án nyújtotta be, a melyben a város hozzájárulását az első 25 évre 25.600 koronában kéri megállapíttatni.

Itt meg kell említenünk, hogy nevezett berlini cég főnökének Hartwich György konzul, berlini vállalkozó figyelmét dr. Halmi Béla bizottsági tag hívta fel a Kassán létesítendő villamos vasútra és az ő közbenjárásának sikerült a vállalkozót ezen tervnek megnyerni.

A tárgyalások folyamán a város tanácsa beszerezte a magyarországi városok részéről a villamos vasutakra vonatkozó területhasználati szerződéseket; azoknak tanulmányozása után és a cég által bemutatott szerződéstervezet alapján 1910. évi június hó 30-án a közgyűlés elé terjesztette annak elhatározását, hajlandó-e a város közönsége a berlini céggel kötendő szerződés létrejötte esetén nevezett vállalkozót 25 éven át évi 27.600 korona segélyben részesíteni.

A közgyűlés 47 szavazattal 29 ellenében a segélyt megszavazván, megbízta a város tanácsát, hogy a megszavazott segélyösszeg alapul vétele mellett a nevezett céggel a szerződés megkötése tárgyában a tárgyalásokat megindítsa és a megállapodások eredményét a közgyűlés elé terjessze.

A város hozzájárulása biztosítva lévén, megindultak a bizottsági tárgyalások, a melyeken Éder Ödön polgármester elnökle alatt Beller Károly, dr. Blanár Béla, Gerlóczy Béla, dr. Kérészy Zoltán, Kohányi Kálmán, Rácz Ernő, Rozmann Andor, dr. Sichermann Bernát, dr. Szauberer Béla, dr. Siposs Aladár és dr. Kriebel Edgár főjegyző vettek részt.

A szerződés szövegének végleges megállapítása 10 napon át tartó tárgyalásnak az eredménye, jogi és pénzügyi részében dr. Sichermann Bernát akkori tisztí főügyész körültekintését dicséri, ki a város polgármesterével egyetemben valósággal küzdelmet vívott végig a villamos vasút biztosítása és a város anyagi érdekeinek megvédése szempontjából.

A bemutatott szerződést a város törvényhatósági bizottsága 1910. évi december hó 29-én tartott közgyűlésében fogadta el, a mely alkalommal ezen ügyben eljáró bizottságnak és dr. Sichermann Bernát főügyésznek köszönetet szavazott; egyúttal a vasútnak a köztemetőig való kiépítéséhez a már biztosított segélyen kívül még évi 2000 koronát szavazott meg.

A szerződésnek a közgyűlés által történt elfogadása után a berlini cég az előmunkálatokat 1911. évi február havában megkezdte, a város tanácsa a megküldött szerződést jóváhagyás céljából felterjesztette.

A m. kir. belügyminiszter úr 1911. évi június hó 28-án kelt leiratában a város közönségének határozatát elvben és általánosságban jóváhagyta, a területhasználati szerződés egyes szakaszainak módosítását kívánta, véglegesen azonban csak a közgyűlés 1912. évi február hó 29-én hozott határozata alapján hagyta jóvá 1912. évi augusztus hó 2-án kelt 99429. III. b. számú leiratával.

A városi tanács 1911. évi június hó 1-én a közigazgatási bejárás elrendelését kérte, melyet a kereskedelemügyi m. kir. miniszter úr 1911. évi szeptember hó 12-ére tűzött ki s annak vezetésével Darányi Ferenc miniszteri segédtitkár urat bízta meg. 1911. évi június hó 27-én a berlini cég a szerződés 34. §-a értelmében építési biztosítékul 75000 korona n. é. 4%-os koronajáradékot helyezett el a város pénztárába.

Többszöri sürgetés után a kereskedelemügyi miniszter úr a tervezett villamos közúti vasút engedélyezési tárgyalását 1912. évi április hó 23-ára tűzte ki.

Az építkezés megkezdését hátráltatta az a körülmény, hogy az állami vasút és acél-művek a szükséges sineket más munkával való elfoglaltságuk miatt egyáltalán nem voltak hajlandók szállítani, a rimamurányi és salgótarjáni vasművek pedig a sinek szállítását csak 1912. évi szeptember hó végére helyezték kilátásba.

Ez ügyben való közbenjárásunk a remélt eredményre nem vezetvén, a vasút megnyitása a szükséges anyag hiánya miatt majdnem egy teljes évig halasztást szenvedett.

A kereskedelemügyi m. kir. miniszter úr a Gesellschaft für Bau und Betrieb von Eisenbahnen Henning, Hartwich & Co. berlini cégnek, mint engedélyesnek az engedélyokiratot 1912. évi október hó 10-én 74911. III. sz. alatt kelt leiratával kiadta.

A város közgyűlése 1912. évi szeptember hó 30-án tudomásul veszi, hogy a Gesellschaft für Bau und Betrieb von Eisenbahnen Henning, Hartwich & Co. berlini cég a területhasználati szerződésből eredő jogait és kötelesegeit egy Kassa székhellyel bíró részvénytársaságra akarja reá ruházni.

A részvénytársaság alakuló közgyűlését Kassán 1912. évi november hó 20-án tartotta meg; a részvénytársaság cégje: Kassai Villamos Közúti Vasút részvénytársaság.

Az építkezés 1912. évi őszén vette kezdetét, az időközben tervbe vett iparvágányok közigazgatási bejárása a miniszterium által kitűzött időben megtörtént.

Mint hogy pedig az engedélyokirat kiadásával és az építkezés tényleges megkezdésével a kassai villamos közúti vasút a megvalósulás stádiumába lépett, a közgyűlés 1912. évi november hó 14-én tartott ülésében kijelentette, hogy a felszámolás alatt lévő kassai közúti vasút részvénytársasággal szemben semmiféle néven nevezendő jogokat vagy követeléseket nem támaszt.

A kassai villamos közúti vasút részvénytársaság a vasútnak építését a Gesellschaft für Bau und Betrieb von Eisenbahnen Henning, Hartwich & Co. berlini cégre; a vasút villamos berendezését és felszerelését a Budapesten székelő Egyesült villamossági és gépgyár részvénytársaságra bízta.

A várócsarnokokat illetőleg a tanács úgy határozott, hogy egy váróhelyiség állítandó fel a csermelyvölgyi kioszk mellett, egy a régi szeggyár közelében, egy a kir. javítóintézet előtt, egy a Ferencz József-téren az állami ipariskola előtt, az Erzsébet-téren a temetői vonal kiinduló pontjánál, a Franck-gyár bejárata előtt és a köztemetőnél.

A város tanácsa a villamos vasút építésének az ellenőrzésével a városi közművek igazgatóságát s ez pedig Grosz Emil tb. főmérnököt bízta meg, egyúttal a közúti vasút ellenőrzésével kiküldött szakközeg és az építkezési vállalat között felmerülő kérdések megvitatása céljából Fürst Sándor műszaki tanácsos, Kozák János, Répászky Gyula műépítész bizottsági tagokat és Ruder-schmid Ferenc Máv. osztálymérnököt kérte fel, a kik a felmerülő kérdéseket számos ülésben megtárgyalták és az építkezés folyama alatt az ellenőrzést a helyszínén és az egyes részleges bejárások alkalmával hathatósan gyakorolták.

A villamos vasút részvénytársaság kérelmére felterjesztést intéztünk a kereskedelemügyi miniszter úrhoz, melyben arra kértük, hogy az állami telephon légvezetékek a villamos vasút vezetéke ellen való védekezés szempontjából föld alatti kábel vezetékbe való befektetésével felmerült 51.500 korona költség megfizetése alól a részvénytársaságot felmenteni méltóztassék.

A kassabélai törvényhatósági út egyes szakaszain a Csermely-árok partjának biztosítása céljából portland cementbe rakott támfal létesítése vált szükségessé, melynek költségeihez a város évi 200 koronával járul hozzá, mint azzal az összeggel, amelyre a régi támfalnak kijavítása évenként kerül.

A részvénytársaság a város kérelmére a vállalt szerződési kötelezettségén kívül kiépítette a Pesti-úttól a köztemetőig terjedő mintegy 330 m. hosszú vonalat, a város pedig jóváhagyólag tudomásul vette, hogy a Bethlen-körútnak és a Dohány-utcának a forgalom által nem használt úttesteinek a szerződésileg kikötött vályus-sinek helyett vignol-sinek lettek lefektetve, ennek kárpótlásául azonban a forgalmasabb helyeken a vignol-sinek helyett vályus sinek, vagy az ezzel egyenértékű vezető-sinek alkalmaztattak.

Hajlandónak nyilatkozott a részvénytársaság, hogy a Klobusitzky-utcán a tervezett faoszlopokat lassankint vasoszlopokkal fogja kicserélni, míg a temetői vonal kiépítéséhez szükséges földterületet megegyezés hiányában kisajátítás útján fog kelleni megszerezni.

Egyúttal bejelentette a részvénytársaság, hogy a szerződés 15. §-ában említett  $7\frac{1}{2}$ —15, illetve 30 percnyi időközök helyett 3 6—12 és 24 percnyi menetidőközöket óhajt kísérletképen behozni.

Hasonlóképen kedvező megoldást ajánlott a vonalak díjszabása tekintetében, még pedig 12—20 és 30 filléres vonalszakaszokat állapított meg, a 12 filléres díjtételbe a következő szakaszokat sorozván be:

a pályaudvartól a hadtestparancsnokságig (iparis-kola), akár a Fő-utcán, akár a Bethlen-körúton át átszállási joggal is;

a hadtestparancsnokságtól a javítóintézetig, a javítóintézettől a kioszkig, az Erzsébet-tértől a Franck gyárig, a Franck gyártól a köztemetőig.

A 20 filléres díjtételbe a következő szakaszok soroztatnak be:

a pályaudvartól a javítóintézetig, akár a Fő-utcán, akár a Bethlen-körúton át;

a hadtestparancsnokságtól a kioszkig;

a pályaudvartól a Franck gyárig, átszállással is; az Erzsébet-tértől a köztemetőig;

a Franck gyártól a hadtestparancsnokságig, akár a Fő-utcán, akár a Bethlen-körúton át, átszállással is.

A 30 filléres vonalszakaszba soroztattak mindama viszonylatok, melyek a 20 filléres vonalszakaszokat meghaladják u. m.:

a pályaudvartól a javítóintézetet túl a Csermelyig, illetve a kioszkig, akár a Fő-utcán, akár a Bethlen-körúton át;

a pályaudvartól a Franck gyáron túl, a köztemetőig (átszállással is);

a Franck gyártól a hadtestparancsnokságon túl, a Csermelyig, illetve a kioszkig, akár a Fő-utcán, akár a Bethlen-körúton át.

A közgyűlés határozata értelmében felkérte a tanács a részvénytársaság igazgatóságát, hogy a Klobusitzky-utcán és a Baross körúton kiépített pályatesten a személyforgalmat bevezesse, melyre nézve a részvénytársaság igazgatósága a vett értesítés szerint a tárgyalásokat meg is indította.

A jóváhagyott területhasználati szerződés szerint engedélyes köteles a vasúti pályaudvartól a Vám-utcán, az Erzsébet-téren, a Fő-utcán, a Bubics Zsigmond-utcán át a Csermely-völgyi kioszkig;

az Erzsébet-térről a Szepesi-úton a Bethlen-körúton át a Ferencz József-téri vonalig;

az Erzsébet-térről a köztemetőig személy- és áruforgalom lebonyolítására szolgáló rendes nyomtávú felső vezetékkel ellátott villamos vasutat kiépíteni és üzemben tartani. Az engedély tartama 60 év.

Vállalkozó köteles a felsorolt vonalakat az építési engedély keltétől számított egy és fél éven belül a technika követelményeinek megfelelően kiépíteni és az üzemet megkezdeni. Ezen határidő 1914. évi április hó 10-én jár le.

A felépítmény a Vám-utcán, Erzsébet-téren, Fő-utcán, Szepesi úton, Bethlen-körúton és a Bubics Zsigmond-utcán a gazdasági akadémiáig, a Pesti úton a Franck-gyár főbejáratáig kavics alapon vályus sinekkel, a többi utcákon talpfakon és vignol sinekkel állítandó elő.

A felső vezeték megerősítéséhez forgalmasabb utcákon vas oszlopok, a vignol sinek mentén pedig festett faoszlopok alkalmazandók.

A Csermely-völgyi kioszk előtt egy nagyobb, a szerződés által meghatározott öt ponton kisebb várófülkék állítandók fel.

A vállalkozó a pályatestnek a sinek közti részét és a sinek mentén 40—40 centiméteres sávot saját költségén jókarban tartani és a havat a vágányokról lesepertetni tartozik.

A műtanrendőri bejárás alapján megtartott üzembehelyezési engedély vételétől számított egy hónap alatt tartozik vállalkozó a vasutat forgalomba helyezni.

A vállalkozónak jogában áll az árúfuvarozás céljaira engedélyezett iparvágányokat a személyforgalom lebonyolítására is igénybe venni.

A személykocsik a vasúti pályaudvartól az ipariskoláig legalább 7 és fél perces időközökben;

az Erzsébet-térről a Szepsi-úton és a Bethlen-körúton a Ferencz József-térig legalább 15 perces;

a Csermely-kioszkig és a Franck-gyárig legalább 30 perces időközökben tartoznak közlekedni.

Megengedi a szerződés a vállalkozóknak, hogy a csermelyvölgyi szeggyár és a csermelyvölgyi kioszk közötti vonalon mindaddig, míg a vállalatnak tiszta jövedelme a 6%-ot el nem éri, az üzemet november 1-től március hó 31-ig terjedő időszakban beszüntethesse, hasonlóképpen a vámvonalon túl a köztemetőig terjedő szakaszon az üzemet november hó 15-től március hó 15-éig egyáltalában nem; egyébként pedig délelőtt csakis két, délután csakis 4 egymást követő órán félórás menetekben köteles fentartani.

A színházi előadás befejeztével a Franck-gyári, illetőleg a javítóintézeti megállóhelyig egy-egy kocsit megszüntetendő.

Menetdíj a szerződés értelmében 12 és 30 fillér között mozog.

10 éven aluli gyermekek ezen díj felét fizetik, öbön tartott 4 éven aluli gyermekek viteldíjmentesek.

Tanulók, gyári munkások 33%-os díjmérséklést élveznek, a vállalkozó ezenkívül idény és mérsékelt árú jegyeket is adhat ki.

Az üllőhely alatt el nem helyezhető podgyászért darabonként a személyért megállapított viteldíj fizetendő.

A teherszállítás díja szabad egyezkedés tárgya.

A város segélyének első félévi részlete az üzemet megnyitás után 6 hónapra fizetendő.

Egyúttal fel van mentve a vállalat az első 25-ik évben minden községi természetű adó és illeték fizetése alól.

A régi közúti vasút vágányait a város az új vállalkozónak ellenérték nélkül engedte át.

A 13. üzleti évtől kezdve a város felében részeseedik a vállalat által elért tiszta haszonban, mely az engedélyezett befektetési tőke 5 $\frac{1}{2}$ %-os kamatának leszámításával az évi mérleg kimutatása szerint még megmarad.

Az engedélyidő lejártá után a vasút minden ellenérték nélkül a város tulajdonába megy át.

A város a vasutat megválthatja, még pedig az engedély időtartamának első 25 évében 10%, a 32. év végéig 5% ráfizetéssel, a 40. év végéig csak a befektetési tőke befizetése ellenében, ezen túli időben pedig annyiszor 5% levonásával, a hány esztendő a 40 éven felül letelt.

Vállalkozó a szerződést egy Kassán székelő részvénytársaságra átruházhatja.

Az 1912. évi október 10-én kelt engedélyokirat a területátruházási szerződésben feltüntetett és kötelező vonalakon kívül a fővonalból kiágazólag a következő vontató vágányokat engedélyezi:

1. a kassai állomáshoz,
2. a múmalomba,
3. a Fleischer és Társa gépgyárba,
4. a Dunkel-féle fatelepre,
5. a Vörösmarty-téren Nagyludmány-utcaig,
6. a Lajosforráshoz vezető úton a javítóintézetig,
7. a Klobusitzky utcán át a vasúti állomáshoz,
8. a Fleischer és Schirger telepre,
9. a Kötő-utcán át az Adriányi és Markó telepre,
10. a téglagyárak telepére,
11. a Flórián-utcán át a sörgyárig,
12. a Raktár-utcán át az ételmezési raktárig és
13. a katonai szenaraktárig.

Az engedélyes az építési engedély kézbesítésétől, illetve a szükséges közterületek átadásától számított 1 $\frac{1}{2}$  év alatt az építést befejezni és a pályát a közforgalomnak átadni köteles.

Az engedélyezett vasút megépítéséhez és üzleti megfelelő berendezéséhez szükséges tényleges tőke 3,900.000 koronában állapítatik meg, mely tőkéből forgalmi eszközök beszerzésére engedélyes 773.500 koronát tartozik fordítani.

Ugyancsak a tényleges tőkéből 150.000 korona mint tartalékalap kezelendő, mely alapnak állaga csakis a kereskedelemügyi m. kir. miniszter előzetesen kikérendő engedélye alapján használható fel.

Az engedélyokirat kiadása előtt engedélyes 150.000 korona biztosítékot tartozik a m. kir. központi állampénztárnál letenni, mely biztosíték a műszaki felülvizsgálatok eredményes befejezése után visszaadatik.

Köteles engedélyes a forgalom és üzlet eredményeit részletesen kitüntető évi jelentést szerkeszteni s azt közzhírré tenni.

Köteles továbbá az engedélyokirat keltétől számított 3 hó alatt a villamos közúti vasút építésére és üzletére részvénytársaságot alakítani.

A kereskedelemügyi miniszter az engedélyest kötelezettségeinek teljesítésére 200 koronától 10.000 koronáig terjedhető rendbüntetéssel szoríthatja.

Az építendő villamos közúti vasut hálózatán 4200 méter mellékvágány, 1385 méter második vágány létesítése követelhető, a 10965 méter hosszú közforgalmi vonalrészén kívül a közúti vasut tartozékként 10000 méter magánhasználatu csak teherszállításra szolgáló vonal létesítendő.

A megálló helyek a műtanrendőri bejárás alkalmával fognak megállapíttatni.

A forgalmasabb megállóhelyeknél összesen 6 kisebb, a csermelykioszk mellett egy szolgálati helyiséggel ellátott nagyobb várócsarnok létesítendő.

Engedélyes köteles a következő jároműveket beszerezni:

1. három drb. két tengelyű, egyenkint két 45 lóerős motorral ellátott motoros teherkocsit,
2. három drb. két tengelyű fedett pótteherkocsit és
3. 18 drb. kéttengelyű motoros személykocsit, egyenkint két 45 lóerős motorral, 24 ülőhellyel, zárt pe-

ronnal, kézi légnomásu és villamos rövidzárfékkal, homokszóróval, villamos világítási és fűtési berendezéssel.

4. 5 drb kéttengelyű zárt személyszállító pótkocsit a motorkocsikhoz hasonló kivitelben.

5. 5 drb. kéttengelyű nyitott személyszállító pótkocsit 28 ülőhellyel, villamos világítással és légfékkel.

6. 2 drb. emelvényes szerelőkocsit és 2 drb. pótkocsit.

A jelenleg kiépített vonalhossz 24'636 kilométer, míg a kassai közúti vasút részvénytársaság kiépített pályahossza 5100 méter volt, amelyből városi területre esett 2900 méter. A budapesti közúti vasutakat nem számítva, ez a vasút leghosszabb vidéki közúti vasút, míg a befektetett tőke nagysága tekintetében csak a szegedi közúti mulja felül. Ami pedig a közúti vasút létesítésének idejét illeti, a Kassán 1891-ben megnyílt közúti vasutat a vidéki városok közül csak az 1882-ben keletkezett nagyvárad és az 1884-ben keletkezett debreceni közúti vasút előzte meg.

Ezzel röviden vázoltuk Kassa város közúti vasútjának történetét s azzal az óhajjal zárjuk be jelentésünket, hogy a legközelebb megnyíló vasút azokat a reményeket, melyeket a forgalom, ipar, kereskedelem, városfejlesztés, a közegészségügy és a még számos magán és közérdek hozzáfűz, ha nem is rögtön, de rövid időn belül a megvalósítás felé vigye.

Hiányos lenne azonban beszámolónk, ha ezzel egyidejűleg meg nem emlékeznénk azokról a tényezőkről, kiknek közreműködése egyrészt a vállalat létesítését, másrészt pedig a közúti vasútnak a modern követelményeknek megfelelő kiépítését eredményezte. Hála és köszönet illeti meg első sorban a kereskedelemügyi min. kir. miniszteriumot, mely az engedélyezési eljárás folyamán a város érdekeit a legmesszebbmenő védelemben részesítette, továbbá a vasútépítés ellenőrzésével megbízott szakközegeit, akik fáradságot nem kímélve mindig azon voltak, hogy a város egy, a mai technika követelményeinek minden tekintetben megfelelő közúti vasutat nyerjen.

Hála és köszönet illeti meg Sziklay Ede városunk főispánját és dr. Blanár Béla városunk országgyűlési képviselőjét, kik nemcsak érdeklődéssel kísérték a tárgyalások menetét, hanem teljes befolyásukat érvényesítették ott, ahol az az ügy érdekében kívánatos volt.

A vasút megteremtése körül pedig az érdem orosz-lánrésze az engedélyes berlini cég tulajdonosát Hartwich György konzul, berlini lakost illeti meg, akinek kitartása, szívóssága, finánciális genije és különösen a vállalat jövedelmezőségébe vetett bizalma a mi bizalmunkat is fokozta és megerősítette, továbbá a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank Igazgatóságát és annak elnökét, Lánczy Leó öngyméltóságát, és a vállalat támaszait Jellinek Lajos és dr. Hollós Ödön igazgatókat, a kik a vállalatot financiózták és akiknek köszönhető az, hogy közúti vasútunk a legmodernebb követelményeket is kielégítheti.

Meg kell emlékeznünk Hartwich György úrral kapcsolatban hűséges segítőtársáról, Förstel Ottó főmérnökről, ki a tervezés nehéz munkáját ritka szakértelemmel oldotta meg, valamint ismételt dr. Halmi Béla biz. tag abbéli érdeméről, hogy az engedélyest ő bírta arra, hogy a régi közúti vasút megszüntetése folytán nagyon gyenge kilátásokkal kecsegtető vállalatot ilyen nagyszabású alapon új életre keltse.

Hála és elismerés illeti meg továbbá a törvh. bizottság azon tagjait, a kik időt és fáradságot nem kímélve, az előzetes tárgyalásokon, valamint az ellenőrzés céljából összehívott üléseken az e célból felkért Ruderschmied Ferenc Máv. osztálymérnökkel együtt ritka kitartással és buzgalommal résztvettek, valamint néhai Eder Ödön volt polgármesterünket, a kinek tág látóköre, értékes tapasztalatai és szülővárosa iránti szeretete mindig megtalálta azt az utat, a mely a felmerült ellentétek kiegyenlítésére vezetett.

A területhasználati szerződés mintaszerű és a város anyagi érdekeit minden oldalról megvédő szövegezése volt főügyészünk dr. Sichermann Bernát körültekintését és ügybuzgalmát dicséri.

Erről a tanács további intézkedés céljából kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Rössler.*

#### 4332/49. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá vétetett a Lajos-forrás nevű nyári mulatóhely megszerzése tárgyában tett előterjesztés.

A közgyűlés a tárgyat további előkészítés céljából a napirendről levette.

Erről a tanács kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Rössler.*

#### 3310/50. szám

1914. kgy.

Tárgyaltatott az „Abauj Torna megyei Gazdasági Egyesület“ kérelme a tejcarnok cégének szövege tárgyában.

A közgyűlés a tanács, mint állandó választmány javaslatának elfogadása mellett fennevezett egyesületnek az általa Kassán üzembe helyezendő tejcarnok cégjegyzésénél Kassa szab. kir. város címerének és a „Városi Tejcarnok“ szöveg használására vonatkozó kérelmét teljesíthetőnek nem találta.

Erről a városi tanács az iratok kapcsán és tudomásvétel céljából az Abauj-Torna megyei Gazdasági Egyesület elnöksége Kassán kivonaton értesülnek.

Jegyezte: *Loósz.*

4333/51. szám

1914. kgy.

A tárgysorozat 6. pontja alatt szereplő tárgyat, mely a kisajátítás alatt álló Fáy-féle telek és az Uzsoda-kert tulajdonosával a kisajátítási terv és a birtokbavétel tárgyában lefolytatott egyezséget tartalmazza,  
a közgyűlés a napirendről levette.  
Erről a város tanácsa értesítendő.

Jegyezte: Göntzy.

4056/52. szám

1914. kgy.

Tárgyaltatott a városi tanácsnak előterjesztése a mozgókép-színházakról alkotandó szabályrendelet tárgyában.

A közgyűlés a jogügyi, pénzügyi és gazdasági együttes bizottságoknak, valamint a tanács mint állandó választmánynak javaslata alapján egyhangulag hozott határozattal megalkotta a következő szabályrendeletet:

**Szabályrendelet  
a mozgóképszínházakról.**

## 1. §.

Kassa szab. kir. város területén az állandó mozgókép-színházak száma a jelenlegi viszonyoknak megfelelően háromban állapíttatik meg.

Az engedélyre elsőbbséggel bír Kassa szab. kir. város közönsége, mely ezt a jogát vagy saját maga gyakorolja, vagy más útján gyakoroltatja.

## 2. §.

Ha a közgyűlés az elsőbbségi joggal élni kíván, e tárgyban hozott határozatának jogerőre emelkedésétől számított egy év alatt köteles a mozgókép-színházat felállítani, ellenkező esetben, valamint akkor is, ha a közgyűlés az elsőbbségi joggal nem élt, más folyamodónak kell az engedélyt kiadni, feltéve, hogy az a jelen szabályrendeletben foglaltaknak eleget tenni képes és a város törvényhatósági bizottsága által az elsőbbségi jogról való lemondás ellenértéke fejében támasztott igényt kielégíti.

## 3. §.

Az engedély mindig személyre (jogi vagy fizikai) és utca és házszám szerint meghatározott helyre szól. Az engedély más személyre át nem ruházható s a kijelölt helyen kívül nem gyakorolható.

Közművelődési célt szolgáló egyesületeknek, társasköröknek felolvasással kapcsolatos kulturális célú, évenként legfeljebb 30 mozgófénykép előadás tartására díjmentesen engedély adható az esetben, ha az előadást látogató közönség testi épsége és a tűzbiztonság érdekében jelen szabályrendeletben előírt óvintézkedéseknek megfelelni képes.

## 4. §.

Az engedély átruházásának csak halálesetre van helye, ha azt az engedélyes halálától számított 60 nap alatt a hátrahagyott házastárs, vagy lemenő örökösök javára kérik.

## 5. §.

Ha az engedélyes jogi személy, vagy önrendelkezési joggal nem bíró személy, helyette üzletvezetőt kell állítani, aki ezen szabályrendeletben foglaltak betartásáért felelős.

Az üzletvezető a rendőrkapitányságnál bejelentendő.

Az engedély csak az esetben adható meg, ha az engedélyes, illetve üzletvezető 1. magyar honosságát, 2. erkölcsi és anyagi megbízhatóságát igazolja.

Az engedélyesnek a hatóság engedélyével szabad magához társat venni, de az üzlettársnak az előbbi bekezdésben meghatározott személyi kellékeket szintén igazolnia kell.

## 6. §.

Helyiségváltoztatás esetén az engedély módosítását kell kérni.

## 7. §.

Állandó jellegű mozgófényképelőadások tartására meg kell tagadni az engedélyt:

- a) ha az 1. §-ban meghatározott létszám betelt;
- b) ha folyamodó a szükséges személyi kellékeket igazolni nem tudja;
- c) ha azon helyiség, melyben a mozgókép színházat berendezni akarja, ezen szabályrendeletben foglalt kívánalmaknak nem felel meg.

## 8. §.

Állandó mozgókép-színházra kiadott engedély visszavonható:

- a) ha a bíróság engedélyest nyereségvágyból elkövetett bűntett, vétség, vagy kihágásért jogerősen elítélte;
- b) ha engedélyes, vagy üzletvezetője egy éven belül háromszor elkövetett és e szabályrendeletbe ütköző kihágásért jogerősen büntetve volt;
- c) ha az előadások a közérkölciségre, közbiztonságra, közrendre és nyugalomra nézve veszélyesekké válnak;
- d) ha engedélyes jelen szabályrendelet 17. §-ában foglalt városi díjakat havonként előre nem fizeti meg.

## 9. §.

Állandó mozgókép-színházra kiadott engedély érvényét veszti:

- a) ha engedélyes jogi személy megszűnik;
- b) ha engedélyes fizikai személy meghal s a hátrahagyott házastárs, vagy lemenők az engedély átruházását a halálesettől számított 60 nap alatt nem kérik;
- c) ha engedélyes a mozgóképszínházat az engedély jogerősségétől számított egy év alatt meg nem nyitja;

d) ha a megnyitott mozgóképszínházban az előadások egy évig szünetelnek.

## 10. §.

A mozgókép-színház csak egészen tűzbiztos anyagból, fűthetően, szellőző készülékkel felszerelve épülhet. Az épületben tágas előcsarnoknak kell lennie s télen úgy a nézőteret és az előcsarnokot, mint a folyosót fűteni kell. Az épületben megfelelő számú illemhelynek is kell lenni.

A nézőtérről befogadó képességének megfelelő számú, nagy nyílású kifelé nyíló ajtónak kell a szabadba, illetőleg az előcsarnokba vezetni.

## 11. §.

A nézőtéren egy-egy ülésorban 12 ülőhelynél több nem lehet.

Az üléseknek oly szilárdan kell a padozathoz erősítve lenniök, hogy helyükből még a megrémült tömeg se mozdíthatja ki. A földszinti széksorok üléseinek felcsapodóknak kell lenniök. A páholyokhoz legalább 100 cm széles külön folyosó, illetőleg út vezessen.

A nézőtéren lépcsőt alkalmazni nem szabad.

Gyulékony anyagból készült díszítések mellőzendők.

## 12. §.

A vetítő gépnek külön tűzmentesen készült kamarában kell elhelyezve lenni. E kamarában egyszerre 3000 méternél több filmet tartani nem szabad, a használaton kívüli filmek bádogszekrényben tartandók. A vetítő kamarában csak a gép és filmek kezelésével megbízottak, de legfőleg 2 személy tartózkodhatik. A vetítő nyílásnak könnyen és tűzbiztosan elzárhatóknak kell lenni. A vetítő-kamarában megfelelő nagyságú, vízzel telt edénynek és egy nyitott ládában megfelelő mennyiségű homoknak folytonosan készletben kell lennie.

## 13. §.

A színház összes helyiségeit villannyal kell világítani. A vetítés idején megfelelő mennyiségű vészlámpák égjenek.

Mindennemű, az épület bármely részében alkalmazott villamos vezeték falba sülyesztett Bergmann-féle csőben helyezendő el.

## 14. §.

A dohányzás a színház összes helyiségeiben tilos.

## 15. §.

A mozgókép-színházakban az évnek azon szakában, mikor a városi színházban a rendes szintársulat előadásokat tart kizárólag csak mozgóképek és beszélőképek vetíthetők, amelyeket élőszóval megmagyarázni, felolvasással, vagy zenével kísélni, illetőleg a szüneteket zenével kitölteni szabad.

Az évnek azon szakában, amikor a városi színházban rendes előadások nem tartatnak s a szintársulat a várostól távol van, rendőri engedéllyel énekkel, táncal, vagy más mutatóanyagokkal tarkított előadások is rendezhetők.

## 16. §.

A 12 éven aluli gyermekek a mozgókép-színház rendes előadásaira csak felnőtt hozzátartozóikkal vagy tanítóik (tanáraik) felügyelete mellett bocsáthatók be.

A tanintézetek vezetőségének hozzájárulásával rendezett gyermekelőadásokra, vagy tudományos és ismeretterjesztő előadásokra gyermekek kísérők nélkül is bocsáthatók.

## 17. §.

A mozgóképszínházak a városi pénztár javára a a következő díjakat fizetik:

## I.

Legfőleg 400 személy befogadására alkalmas mozgóképszínházak — előadásonként 1 koronát,

ha az előadások folyamatosak, vagyis ha egész napi előadási időszakban a nézőtér időközben való kiürítése nélkül folyton más-más filmeket mutat be a színház, naponta 2 koronát,

szóbeli előadással, énekkel vagy táncal vegyített előadások után — előadásonként 2 koronát.

## II.

400 személynél nagyobb befogadó képességű mozgóképszínházak fizetnek:

tisztán mozgókép előadások után, — előadásonként 1 kor. 50 fillért;

ha az előadások más-más filmmel egy napszakban folyton tartanak — naponta 3 koronát;

szóbeli előadással, énekkel vagy táncal vegyített előadások után — előadásonként 3 koronát.

## 18. §.

A mozgóképszínházakban a rendőrség és tűzoltóság előadások alatt folytonos felügyeleti szolgálatot teljesít s a kirendelendő személyzet számát és díjazását első fokban a rendőrkapitány, másodfokban a tanács, harmadfokban a m. kir. belügyminiszter úr állapítja meg. A mozgófényképszínházak előadásaihoz kirendelt rendőri őrszemélyzet felett a felügyeletet a rendőrfőkapitány személyesen, vagy helyettese útján gyakorolja, a kit ezért a fentjelzett hatóságok által a mozgófénykép-színházak terhére megállapítandó megfelelő díjazás illet meg.

A rendőrfőkapitány és a kirendelt személyzet részére megszabott díjakat a mozgókép-színház vállalat az előadások megkezdése előtt a rendőrkapitányi hivatalnál befizetni tartozik.

## 19. §.

A rendőrhatalomra jogosult játszási engedélyt a fenálló országos szabályok értelmében a rendőrkapitány adja vagy vonja meg.

A mozgóképelőadásokra nem adható játszási engedély olyan helyiségben, mely a jelen szabályrendeletben meghatározott összes kellékeknek meg nem felel.

## 20. §.

Kihágást követ el és 100 koronáig terjedhető pénz-büntetéssel, behajthatlanság esetén 5 napig terjedhető elzárással büntetendő a mozgókép-színház vezetéséért felelős személy, ha a szabályrendeletben foglalt rendelkezéseket, illetőleg tilalmakat megszegi, vagy azok megszegését eltűri.

Kihágást követ el és 100 koronáig terjedhető pénz-büntetéssel, behajthatlanság esetén 5 napig terjedhető büntetendő, aki a mozgókép-színház helyiségeiben dohányzik.

## 21. §.

E szabályrendelet alapján a mozgókép-színház épületére a használati engedélyt a városi tanács adja s határozata a közigazgatási bizottsághoz, harmadfokon a belügyminiszterhez fölbbevezhetők.

Az engedélyi díjak ügyében ugyanezek a hatóságok döntenek.

A rendőrhatalomra játszási engedély kiadására vagy megtagadásra (megvonására) elsőfokon a rendőrfőkapitány, másodfokon a városi tanács, harmadfokon a belügyminiszter illetékes.

A kihágások felett a rendőri büntető eljárást szabályozó 65.000/1909. B. M. számú bel- és igazságügyminiszteri rendelet 1. §-ában megjelölt hatóságok ítélkeznek.

Egyidejűleg dr. Blanár Béla törvényhatósági bizottsági tag indítványára a közgyűlés Körmeny-Ékes Lajos dr. v. tanácsnoknak, a ki a mozgókép-színházak jelentőségét a kellő időben felismerte és ezeknek a Városszépítő Egyesület alapításában való létesítésével, ennek a jognak a város részére való biztosítását lehetővé tette, tapsokban nyilvánuló egyhangú lelkesedéssel elismerését és köszönetét fejezi ki és ugyancsak elismerését és köszönetét nyilvánítja a Városszépítő Egyesület választmányával és az Uránia Színház volt részjegytulajdonosaival szemben is azért az önzetlen tevékenységért, amelyet az Uránia mozgókép-színház alapítása, majd pedig a második mozgókép-színházi játszási engedély megszerzése körül és részjegyeik átengedésével kifejtettek.

Erről a tanács a jóváhagyás kieszközlése céljából, továbbá Körmeny-Ékes Lajos dr. tanácsos s a Városszépítő Egyesület választmányára kivonaton értesítettnek.

Jegyezte: Rössler.

## 3701/53. szám

1914. kgy.

Perényi Leó kassai lakosnak a tulajdonát képező Vörösmarty-tér 5. számú ház és telek eladására vonatkozó ajánlatát

a közgyűlés megfelelő kiegészítés céljából a napi rendről levette.

Erről az iratok kapcsán a tanács kivonaton értesítendő.

Jegyezte: Láng.

## 3763/54. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a kassabélai fűrész 1913. évi üzemének leszámolására vonatkozó erdőhivatali jelentés.

A közgyűlés az együttes szakbizottságok, valamint a tanács mint állandó választmány javaslatának elfogadásával a fenti leszámolás felülbírála tára Czimra József kir. erdőfelügyelő, Fürst Sándor, Fodor Jakab, dr. Halmi Félix, Korláth Ferenc, Patzauer Hugó, Sztudinka Gyula és Weisz Ignác Leó biz. tagokból álló albizottságot küldi ki oly meghagyással, hogy a leszámolásra vonatkozó észrevételeket jegyzőkönyvbe foglalva mielőbb a közgyűlés elé terjeszteni szíveskedjék.

Erről a város tanácsa azzal értesítendő, hogy az albizottsági jelentés a leszámolással együtt sokszorosítandó és a közgyűlési tárgyalás előtt a bizottsági tagoknak megküldendő.

Jegyezte: Göntzy.

## 3764/55. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a kebelbeli erdőhivatalnak az erdei függő pálya megépítéséről szóló jelentése.

A közgyűlés az együttes szakbizottságok, valamint a tanács mint állandó választmány javaslatának elfogadásával a fenti leszámolás felülbírálatára Czimra József erdőfelügyelő, Fürst Sándor, Fodor Jakab, dr. Halmi Félix, Korláth Ferenc, Patzauer Hugó, Sztudinka Gyula és Weisz Ignác Leó biz. tagokból álló albizottságot küld ki oly meghagyással, hogy a leszámolásra vonatkozó észrevételeket jegyzőkönyvbe foglalva mielőbb a közgyűlés elé terjeszteni szíveskedjék.

Erről a város tanácsa azzal értesítendő, hogy az albizottsági jelentés a leszámolással együtt sokszorosítandó és a közgyűlési tárgyalás előtt a bizottsági tagoknak megküldendő.

Jegyezte: Göntzy.

## 3767/56. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a városi erdőhivatal jelentése az országos erdészeti egyesület ez idei közgyűlésének Kassán való megtartása s illetve e célból az országos erdészeti egyesületnek meghívása iránt.

A közgyűlés az együttes szakbizottságok és a tanács mint állandó választmány javaslatára fel-

hatalmazza a város tanácsát, hogy az országos erdészeti egyesületet a folyó évi közgyűlésük megtartása céljából Kassára meghívhasssa s a városi erdők megtekintésének napján a közgyűlés résztvevőit vendégeiül tekinthesse.

Erről a város tanácsa az iratok kapcsán kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Göntzy*.

1683/57. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a város borkészletének leltári mennyisége és értéke megállapítása céljából kiküldött bizottság jelentése.

A kiküldött bizottságnak jelentését, — mely szerint folyó évi február hó 3-án a városi számvevőség által vezetett és 10 évre visszamenőleg megvizsgált adatoknak megfelelően a város tulajdonaként 335 hordóban és 320 palackban összesen 63482.6 liter bort vettek fel 142423 korona 60 fillér értékben, hogy a 770.6 liter törkölykészlet 1941 korona 84 fillért képvisel s végül, hogy a borpincék felszerelésének értéke 15691 korona 08 fillért tesz ki; a közgyűlés az együttes bizottságok, valamint a tanács mint állandó választmány egybehangzó javaslatára tudomásul veszi.

Egyidejűleg a borgazdaság irányításáért s a borok szakszerű kezeléseért, a kiváló tisztaságért s a leltári készlet szakszerű, pontos nyilvántartásáért, Kossuth Lajos városi gazdasági tanácsosnak, Rozsics Jenő városi főszámvevőnek, Puska Gábor v. szőlőfelügyelőnek, a szőlőgazdaság személyzetének és Komorovicz Aladár v. számellenőrnek, mint a számvevőségnek a leltár vezetésével megbízott tagjának jegyzőkönyvi elismerését fejezi ki.

Erről az iratok kapcsán a tanács kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Láng*.

2506/58. szám

1914. kgy.

Felolvasatott a Kassai Hitelbank kérelme az általa bírt üzlethelyiség bérletének 10 évre leendő meghosszabbítása iránt.

A közgyűlés a fent jelzett tárgyat a napirendről levette és további intézkedések megtétele céljából a város tanácsa elé utalta.

Erről a tanács a további intézkedések megtétele céljából az iratok kapcsán kivonaton értesül.

Jegyezte: *Loósz*.

3705/59. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá vétetett a városi tanács előterjesztése az ujonnan építendő és átalakítandó laktanyák épít-

kezése ügyében egy laktanya-építkezési bizottság kiküldése iránt.

A közgyűlés elfogadva az együttes bizottság, valamint a tanács mint állandó választmány javaslatát, a laktanya-építkezési bizottságba a tanács tagjain kívül a saját kebeléből beválasztotta Balló Ferenc, Balogh János, dr. Blanár Béla, Fürst Sándor, Martoncsik Béla, dr. Halmi Béla, Deák Gyula, Gerlóczy Béla, Kozák János, Wirth József, dr. Neuwirth Elek, Répászky Gyula, Korach Hermann, Oelschläger Lajos, Rozmann Andor törvényhatósági bizottsági tagokat. Egyben kimondja a közgyűlés, hogy a nevezett bizottság hatásköre csakis véleményezésre és javaslatételre terjed ki.

Erről a város tanácsa és a fentnevezett biz. tagok kivonaton értesítetnek.

Jegyezte: *Rössler*.

3164/60. szám

1914. kgy.

Tárgyaltatott Németi József színházi felügyelő kérelme segély iránt.

A közgyűlés az együttes szakbizottságok, valamint a tanács, mint állandó választmány javaslata alapján folyamodó részére 50 korona segélyt engedélyezett a költségvetés XX. cím megfelelő rovata terhére.

Erről a város tanácsa értesítendő.

Jegyezte: *Göntzy*.

2339/61. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a magyarországi tanítók Eötvös alapjának kérelme a Péterfy Sándor leányotthon részére anyagi támogatás megszavazása iránt.

A közgyűlés a fenti kérelmet érdemi elintézés céljából a városi tanács hatáskörébe utalta.

Erről a további intézkedések megtétele céljából a tanács az iratok kapcsán kivonaton értesül.

Jegyezte: *Loósz*.

2362/62. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá került özv. Balázsházy Kálmánné volt városi csömester özvegyének segély iránti kérelme.

A közgyűlés az együttes bizottságok, valamint a tanács mint állandó választmány egybehangzó javaslatára kérelmezőnek folyó évi január hó 1-től kezdődőleg a XVI. cím I/1. rovata terhére évi 365, azaz Háromszázhatvanöt korona kegydíjat engedélyezett.

Erről az iratok kapcsán a városi tanács és kérelmező kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Láng*.

3309/63. szám

1914. kgy.

Tárgyaltatott Kemény Kálmán irodatiszt kérelme helyettesítési díj és működési pótlék megállapítása iránt.

A közgyűlés az együttes bizottság, valamint a tanács mint állandó választmány javaslatainak elfogadásával folyamodó helyettesítési díj és működési pótlék iránti kérelmét teljesíthetőnek nem találta; ellenben a hivatalos órákon túl teljesített szolgálataiért a XXI. cím I 1. rovata terhére 100, azaz Egyszáz korona jutalmat engedélyez.

Erről a folyamodó és a város tanácsa az iratok kapcsán értesítendő.

Jegyezte: *Blanár.*3167/64. szám

1914. kgy.

Tárgyaltatott Schwigut Ferenc iroda-segédtsit kérelme 350 korona fizetési előleg engedélyezése iránt.

A közgyűlés az együttes szakbizottságok, valamint a tanács mint állandó választmány javaslatainak elfogadásával, felhatalmazza a város tanácsát, hogy folyamodónak fizetési előleg címén a kérelmezett összeget a szokásos visszafizetési feltételek mellett utalványozhassa.

Erről a város tanácsa értesítendő.

Jegyezte: *Göntzy.*1618/65. szám

1914. kgy.

Tárgyaltatott Schütz János fővamos kérelme Kassa sz. kir. város kötelékébe leendő felvételének kilátásba helyezése iránt.

A közgyűlés a tanács mint állandó választmány javaslatainak elfogadása mellett elhatározta, hogy az esetben, ha folyamodó régi állami kötelékéből leendő elbocsáttatása után a magyar honoságot megszerzi, 100 koronában megállapított felvételi díj lefizetésének kellő igazolása után az állampolgári esküt leteszi, Kassa sz. kir. város községi kötelékébe leendő felvételét kilátásba helyezi.

Erről a v. tanácsa a további intézkedések megtétele céljából az iratok kapcsán és tudomásvétel céljából folyamodó kivonaton értesülnek.

Jegyezte: *Loósz.*3452/66. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá került Kristolofil András kassai lakos kérelme az iránt, hogy a város községi kötelékébe való felvétele részére kilátásba helyeztessék.

A közgyűlés elhatározta, hogy kérelmezőt abban az esetben, ha a régi állampolgári kötelékéből történt elbocsáttatása után a magyar állampolgárságot megszerzi s a városi pénztárba 100 korona felvételi díjat fizet, a város községi kötelékébe felveszi.

Erről a tanács az iratok kapcsán és kérelmező kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Láng.*3703/67. szám

1914. kgy.

Felolvasatott Kemény Lajos főlevéltárnok kérelme három havi fizetésének megfelelő összegű fizetési előleg engedélyezése iránt.

A közgyűlés a kérelemnek helyt adva folyamodó részére a XI. cím VII 4. rovata terhére 1000 azaz Egezer korona fizetési előleget engedélyezett, mely összeg nevezett fizetéséből 12 havi egyenlő részletben lesz a XI. cím III 1. rovata javára levonásba hozandó.

Erről folyamodó és a kiutalás eszközlése céljából a tanács az iratok kapcsán kivonaton értesítendő.

Jegyezte: *Blanár.*3621/68. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá került a kebelbeli rendőrfőkapitány 10. elnöki számú előterjesztése Forgács Marcell fogyasztási adóhivatali számvevőnek a nyílt piacokon és kereskedelmi üzletekben közfogyasztás céljából eladásra kerülő gazdasági termények, különféle élelmicikkek, tűzifa, kőszén, takarmányfélék stb. piaci árának megállapításával való megbízatása és egyben nevezett részére a munkálatokból folyólag a „vásárigazgató“-i cím engedélyezése iránt.

A közgyűlés az együttes szakbizottságok és a tanács mint állandó választmány egybehangzó javaslataira az előterjesztést magáévá téve a piaci árak időközönkénti megállapításával és az ezzel kapcsolatos árstatisztikai kimutatások és jelentések elkészítésével Forgács Marcell fogyasztási adóhivatali számvevőt bizza meg és egyben megengedi, hogy nevezett fogyasztási adóhivatali számvevő a „vásárigazgató“ címet viselhesse.

Erről a városi tanács értesítettik.

Jegyezte: *Göntzy.*3191/69. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá került Győr szab. kir. város közönségének a magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szolgálati viszonyait szabályozó törvényjavaslat

tárgyában a m. kir. kormányhoz intézett s ide pártolás céljából megküldött körlevele.

A közgyűlés a körlevél tartalmát tudomásul vette.

Jegyezte: *Loósz.*

#### 3187/70. szám

1914. kgy.

Felolvastatott Győr vármegye közönségének körlevele a világbéke mozgalomhoz való csatlakozás tárgyában.

A közgyűlés elfogadva a felterjesztés indokait, elhatározta, hogy hasonló szellemben szintén feliratot intéz a m. kir. kormányhoz.

Erről a további intézkedések céljából a városi tanács és tudomásvétel végett Győr vármegye alispánja kivonaton értesülnek.

Jegyezte: *Blanár.*

#### 3835 71. szám

1914. kgy.

Felolvastatott idb. Keller Flóris kassai lakos kérvénye Flóris nevű városi rendőrségi napidíjas fia megrongált egészségének gyógykezelése céljából 200 kor. segély megszavazása iránt.

Mivel folyamodó orvosi bizonyítvánnyal igazolta, hogy fentnevezett fia heveny elmezavarban szenved, a közgyűlés az együttes szakbizottságok és a tanács mint állandó választmány javaslatára elhatározta, hogy folyamodót a XX. cím II 5. rovata terhére 200 korona segélyben részesíti.

Erről a város tanácsa értesítendő.

Jegyezte: *Blanár.*

#### 3834/72. szám

1914. kgy.

Tárgyalás alá vétetett Kőváry Szilárd kassai lakos kérelme az általa festett s a Szent-Mihály kápolnát ábrázoló kép megvétele iránt.

A közgyűlés elfogadva az együttes bizottság, valamint a tanács mint állandó választmány javaslatát, a nevezett kép megvételét elhatározta s e célra 300 koronát szavazott meg.

Erről a városi tanács a jóváhagyás kieszközlése céljából és Kőváry Szilárd kassai lakos festőművész kivonaton értesítettnek.

Jegyezte: *Rössler.*

#### 4334/73. szám

1914. kgy.

Ezzel a mai napra egybehívott rendes közgyűlés napirendje kimerítettén,

elnöklő polgármester-helyettes a közgyűlés tanácskozását befejezettnek jelenti s a közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére határidőül folyó évi március hó 3 ik napjának d. e. 11 óráját tűzte ki; s azzal a közgyűlés a város tanácsát s a kebeléből e célra kiküldött Fürst Sándor, Ganczfried Bertalan, dr. Glück Lipót, dr. Hevessy Károly, dr. Kérészy Zoltán és Széman József bizottsági tagokat bízta meg.

Jegyezte: *Rössler.*

#### 4335. szám

1914. kgy.

## Jegyzőkönyv

*Felvételett Kassán a hitelesítő tanács 1914. évi március hó 3-án tartott üléséből.*

### Jelen voltak:

Dr. Kriebel Edgár polgármester-helyettes, dr. Körmeny-Ékes Lajos tanácsnok, Rössler István tb. főjegyző, Karsai Károly erdőtanácsos, dr. Vukovics Károly tanácsnok, Göntzy János, Loósz Dezső, Láng Lajos, Blanár Zoltán aljegyzők, Ganczfried Bertalan, dr. Kérészy Zoltán, Széman József törvényhatósági bizottsági tagok.

Az 1914. évi február hó 27-én megtartott közgyűlés jegyzőkönyve felolvastatván hitelesített s hiteles másolatban a m. kir. belügyminiszter úrhoz elterjesztendő.

K. m. f.

*Rössler István*  
tb. főjegyző.

*Dr. Kriebel Edgár*  
polgármester-helyettes.

## HIREK.

**A kir. tábla elnökének búcsúja.** Ófelsége Péchy Aurélt, a kassai kir. ítélőtábla elnökét állásától felmentvén, s illetőleg őt nyugalomba helyezvén, az alábbi megleghangú levélben vett búcsút Kassa városától:

1914. El. 2. N. 7. sz.

Ő cs. és ap. királyi felsége f. évi február hó 23. napján kelt legfelsőbb elhatározásával a kassai kir. ítélőtáblánál viselt elnöki állásomtól saját kéresemre legkegyelmesebben felmenteni s végleges nyugalomba helyezetésem iránt előterjesztett kéresem teljesítését megengedni méltóztatott.

Midőn ennek következtében a kassai kir. ítélőtáblai kerület élén viselt állásomból távozom, van szerencsém ezt Nagyságodnak szíves tudomására hozni s egyidejűen hálás köszönetemet nyilvánítani azért a szíves előzékeny-

ségért, a melyet a hivatalos érintkezésben tapasztalni alkalmam nyílt.

Fogadja Nagyságod kiváló tiszteletem őszinte kifejezését.

Kassa, 1914. évi március hó 12.

**Péchy Aurél,**

a kir. ítélőtábla elnöke.

**Életbelép a Betterment tax.<sup>1)</sup>** Kassa város törvényhatósági bizottságának 1913. évi október hó 31-én megtartott közgyűlésében 18907 331/1913. Kgy. szám alatt megalkotott s a „Kassa szab. kir. város területén fekvő ingatlanok értékemelkedése után kivetendő járulékokról“ (Betterment-tax) szóló szabályrendeletet a m. kir. belügyminiszter folyó évi 2007/1914. III 1. számú rendeletével *jóváhagyván az 1914. évi április hó 11-én életbe lép.*

**A vidéki városok fölmérése.** Budapest és vidéki városaink felmérése ügyében a Magyar Mérnök és Építész Egylet vita estélyt tartott, a melyen az a vélemény alakult ki, hogy a most rendelkezésre álló térképek pontosság tekintetében messze elmaradnak azon követelményektől, a melyek egy ilyen városi térképnél kívánatosak. Azonkívül az értekezlet egy bizottságot küldött ki a vidéki városok részére kidolgozandó városmérési műszaki feltételek elkészítésére, mely bizottságba Fasing Antal dr.-t, Szesztay Lászlót és Oltay Károlyt küldötte ki.

**Illetékmentesség.** A pénzügyminiszter egyik legújabb határozata szerint a gazdasági munkaházakról szóló 1907. évi XLVI. t. c. 3. szakaszában biztosított bélyeg- és illetékmentesség megilleti azokat a nyugtákat is, amelyeket magánfelek gazdasági munkaházak céljaira eladott ingatlanok vételáráról állítanak ki.

**A gazdasági cseléd bérkövetelése.** Fölmerült eset alkalmából elvi határozatban mondta ki a földmivélésügyi miniszter, hogy a gazdasági cseléd bérszerződésébe fölve az a kikötés, hogy a cseléd nem kap semmi bért, ha a szolgáltatásokat nélkül elhagyja, nem bír jogérvénnyel.

<sup>1)</sup> A szabályrendelet teljes szövegét lásd a „Városi Közlöny“ 1913-ik évfolyamának 19-ik számában.

### Kassa város hivatalainak ügyforgalmi és tevékenységi kimutatásai 1914. év február haváról.

— A közig. biz. 1914. márc. hó 13-iki üléséből. —

#### A tanács ügyforgalma:

Február hóban érkezett . . . . .	2049 ügydarab
Megelőző hóról átjött hátralék . . . . .	264 „
Elintézendő volt összesen . . . . .	2313 „
Ebből elintéztetett . . . . .	1989 „

#### Maradt hátralék:

Február havi . . . . .	— „
Egy hónapon túli . . . . .	— „
Összes hátralék:	324 ügydarab

#### A polgármesteri hivatal ügyforgalma:

Február hóban érkezett . . . . .	763 ügydarab
Ebből elintéztetett . . . . .	730 „
Maradt hátralék:	33 ügydarab

#### Az árvaszék ügyforgalma:

Február hóban érkezett . . . . .	616 ügydarab
Megelőző hóról átjött hátralék . . . . .	90 „
Elintézendő volt összesen . . . . .	706 „
Ebből elintéztetett . . . . .	487 ügydarab
Maradt hátralék:	
Február havi . . . . .	189 „
Egy hónapon túli . . . . .	30 „
Összes hátralék:	219 ügydarab

#### A számvevőség ügyforgalma:

Február hóban elintézendő volt . . . . .	1016 ügydarab
Elintéztetett . . . . .	999 „
Maradt hátralék:	17 ügydarab

#### A közművek igazgatóságának ügyforgalma:

Február hóban érkezett . . . . .	552 ügydarab
Megelőző hóról átjött hátralék . . . . .	94 „
Elintézendő volt összesen . . . . .	646 „
Ebből elintéztetett . . . . .	614 „
Maradt hátralék:	
Egy hónapon belőli . . . . .	10 „
Egy hónapon túli . . . . .	22 „
Összesen:	32 ügydarab

#### A rendőrfőkapitányi hivatal ügyforgalma:

	Kiosztott	Elintéztetett	Hátralék
Közigazgatási ügydarab . . . . .	2185	2087	98
Kihágási ügydarab . . . . .	361	361	—
Bűnügyi ügydarab . . . . .	286	260	26
Bírósági és idegen hatósági kézbesítendő ügydarab . . . . .	1920	1920	—
Elnöki és főkapitányi ügyd. . . . .	51	51	—
Külhoni útlevél kérelem . . . . .	29	29	—
Összesen:	4832	4708	124

Pézbüntetésekbe befolyt és beszolgáltatott: 300 kor.  
A városi fogdában letartóztatva volt: 142 férfi és 61 nő,  
összesen 203 személy.

Eltoloncoltatott 17, kényszerútlevéllel hazautasított 48,  
összesen 65 személy.

Munkakönyv kiadatott . . . . . 49 darab  
Cselédkönyv . . . . . 61 „

Nem tényleges állományu (tart.) közös hads. katonák lakhely változása . . . . .	51
Nem tényleges állományu (tart.) honvéd katonák lakhely változása . . . . .	18
Vendégfogadóba szállott idegenek száma . . . . .	1318
Külhoniak érkezés és távozásának bejelentése . . . . .	131
Állandó lakók bejelentése és változása . . . . .	220
Ideiglenes lakók bejelentése és változása . . . . .	334
Iparengedély kiadatott . . . . .	1
Iparigazolvány kiadatott . . . . .	12
Marhalevél kiadatott . . . . .	339
Marhalevél átírás (tulajdonjog átruházása) . . . . .	1739
Dajkálásba adott gyermekek bejelentése . . . . .	—
Cselédváltás bejelentése . . . . .	565
Külhoni útlevél kiadatott . . . . .	29
Halászejegy kiadására szóló engedély kiadatott . . . . .	4
Prostitucionális engedély kiadatott . . . . .	—
Robbanó anyagok szállítására szóló engedély . . . . .	1
Fertőző betegség bejelentetett és nyilvántartott . . . . .	127
Ragályos állati betegség bej. és nyilvántartott . . . . .	—

#### A községi bíróság ügyforgalma:

Február hó 1—28. beérkezett panaszok száma . . . . .	457	volt.
Ebből elintézve lett . . . . .	314	
Tárgyalásra vár . . . . .	143	
Végrehajtási megkeresés foganatosított . . . . .	242	
Helybeli végrehajtás foganatosított . . . . .	83	
Árverés kitűzetett . . . . .	75	
Árverés megtartva lett . . . . .	2	
Igénytárgyalás volt . . . . .	19	
Vidéki társhatóságok által megküldött végrehajtási megkeresések száma . . . . .	47	
Behajtott és felpereseknek kifizetett pénzüsszeg kitétt 609 korona 77 fillért.		
Hátralék . . . . .	—	

#### A városi adóhivatal kimutatása.

##### Az 1914. év február havában befolyt:

Egyenes állami adóban . . . . .	195639	K	78	f.
Országos betegápolási pótdó . . . . .	9564	"	26	"
Községi pótdó . . . . .	125280	"	46	"
Törvényhatósági útdó . . . . .	9815	"	55	"
Kereskedelmi és iparkamarai illeték . . . . .	1114	"	49	"
Hadmentességi díj . . . . .	570	"	10	"
Katonatiszti beszállásolási illeték . . . . .	2474	"	18	"
Házbérfillér-adó (a közműveknél) . . . . .	—	"	—	"
Vízdíj átalány ( " ) . . . . .	—	"	—	"
Városi átiratási illeték . . . . .	2139	"	24	"
Szemétfuvarozási illeték . . . . .	4277	"	44	"
Fegyveradó . . . . .	—	"	—	"
Vízmérőóradíj (a közműveknél) . . . . .	—	"	—	"
Külső adó és illeték . . . . .	1403	"	88	"
Orsz. gazd. cseléd betegsegélyző pénzt. . . . .	—	"	—	"
Cserebogár irtási díj . . . . .	—	"	—	"

Zálogtatott 530 adó és — útdó, — haddíj, 106 kassai illeték, 138 külső adó és illeték, — italméresi illeték, 1 iskolai tandíj, 1 közjegyzői díj, — dohánytőzsbér, 74 ipartestületi díj, 21 városi átiratási díj, — bűnügyi költség, 16 iskolai birság, 16 víz és csatorna bekötési díj hátralékos.

Elkészült és a kir. pénzügyigazgatóságához számszaki megállapítás végett áttétetett a folyó évi föld- és házbéradó kivetési lastrom.

#### A városi fogyasztási adóhivatal 1914. év február havi forgalma:

##### Bevételek:

Szeszfogyasztási adópótlék . . . . .	3376	K	19	f.
Állami boritaladó . . . . .	7543	"	67	"
Boritaladó pótlék . . . . .	794	"	95	"
Állami húsfogyasztási adó . . . . .	14595.	"	78	"
Húsfogyasztási adópótlék . . . . .	3669	"	49	"
Vágóhídi díj . . . . .	1009	"	44	"
Szemle díj . . . . .	304	"	40	"
Vásárvám és helypénz . . . . .	4875	"	76	"
Kövezetvám . . . . .	1200	"	30	f.
Hídvám . . . . .	494	"	30	"
Húsvizsgálat . . . . .	424	"	85	"
Hordójelzés . . . . .	200	"	65	"
Különféle bevételek . . . . .	41	"	85	"
Összesen:	38531	K	63	f.

#### Húsforgalom.

Levágatott	1914. február hónapban	1913. február hónapban
Sertés . . . . .	3527 darab	3847 darab
Ökör . . . . .	359 "	332 "
Borju . . . . .	888 "	756 "
Juh . . . . .	99 "	1 "
Hús behozatott . . . . .	10162 klgr.	11500 klgr.

#### Közegészségügy.

Február havában a kanyaró járvány erősen csökkent, egyebekben a közegészségi állapot a január havihoz képest lényeges változást nem mutat.

Vörheny volt 17 (+ 8 januárihoz képest) 1 halálozás
Dyphteritis 9 (+ 2 " " ) 1 "
Kanyaró 59 (— 213 " " ) — "
Hastyphus 2 (— 2 " " ) 1 "
Tüdőgümő 14 (+ 4 " " ) 9 "
Fültőmirigylob 1 (— 1 " " ) — "
Hökhurut 3 ( " " ) — "
Báránymillő 1 (— 4 " " ) — "

28 lakás fertőtlenített, kitiltatott — egyén.

Február hónapban született 101 gyermek.

Meghalt 71 egyén.

Természetes szaporodás 30.

## Életkor szerint elhalt:

0—01 évig . . . . .	12	egyén
1—05 " . . . . .	19	"
5—10 " . . . . .	2	"
10—20 " . . . . .	2	"
20—30 " . . . . .	4	"
30—40 " . . . . .	6	"
40—50 " . . . . .	6	"
50—60 " . . . . .	9	"
60—70 " . . . . .	8	"
70—80 " . . . . .	7	"
80—90 " . . . . .	5	"
90 éven felül . . . . .	—	"

Összesen: 71 egyén

## A halál oka volt:

Agyhártyalob —, Agyguta 2, Terjedő hűdés —, Merevgörcs —, Ráנגgörcs 1, Bélhurut 3, Gyomorhurut —, Gyomorrák —, Májrak —, Tüdőlégdag —, Méhrepedés —, Gümős hályog —, Mérgezés —, Májlob —, Tüdőlob 13, Tuberculosis —, Szervi szívbjaj 12, Széngáz-mérgezés 3, Vérmérgezés —, Veselob 2, Vakbéllob —, Üszkösödés —, Ujképlet —, Baleset 1, Öngyilkosság —, Roncs. toroklob 1, Vizbefulás —, Gégevizenyő —, Vörheny —, Éretlenség 4, Aggkór 11, Paralisis —, Tüdőgümőkór 9, Hashártyalob 1, Bélvérzés —, Méhlob —, Genyvérűség —, Bujakór 1, Zúzódás —, Löttseb —, Vörheny 1, Croup —, Hasi hagymáz 1, Gyermekági láz —, Vizbefulás —, Elmebaj 3, Villamáram okozta halál —, Angolkór —, Cukorbetegség —, Tüdőlégtágulás —, Hörglob —, Gyomorrák —, Kizárt sérv 1, Kanyaró 1 esetben. Összesen: 71 esetben.

## A kassai alapítványi kórház beteg- és pénzforgalma.

Mult óról ápolásban maradt . . . . .	147	egyén
Februárban felvétetett . . . . .	272	"

Az ápoltak összege: 419 egyén

Gyógyult 174, javult 63, nem javult 5, meghalt 16, összes fogyatéék 258, ápolásban maradt 161.

Február havi ápolási napok száma 4730.

Bevétel . . . . .	19806	K 85 f.
Kiadás . . . . .	17262	K 84 f.

Maradvány: 2544 K 01 f.

## A Kassai Önkéntes Mentő-Egyesület működése február havában.

I. Első segítség nyújtatott 42 esetben a következő eseteknél:		
1. Sérülések . . . . .	14	eset
2. Belső bajok . . . . .	15	"
3. Egyéb bajok . . . . .	8	"
4. Öngyilkosság . . . . .	5	"

## II. Ezen kívül igénybe vétetett 39 esetben és pedig:

1. Betegek szállítása . . . . .	32	eset
2. Elmebetegek szállítása . . . . .	5	"
3. Tűzhöz kivonulás . . . . .	—	"
4. Vaklárma . . . . .	2	"

1914. évi február havi összműködés 81 esetben.

Az 1914. évben 143 esetben; az egyesület főnnállása óta 10954 esetben működött közre.

## A borpince forgalma.

## Eladatott januárban:

— liter 1901. évi szántói szamorodni.
310 liter 1908. évi szántói szamorodni.
3505 liter 1908. évi szántói 3 putt. asszu.
25 liter 1911. évi törköly pálinka.
200108 liter 1912. évi szántói szamorodni.
470 liter 1910. évi szántói szamorodni.
— liter 1910. évi 4 putt. asszu.
5 liter 1910. évi asszú másolás
450 liter 1911. évi szántói szamorodni.
17 liter 1908. évi asszú másolás.

Összes bevétel: 4577 K 55 fillér.

## Közérdekű, de további intézkedést nem igénylő rendeletek s egyéb közlemények.

196931/1913. III—b. B. M. számú körrendelet  
Az 1907. III. t.-c. 13. §-ának és a Közszállítási Szabályrendelet határozmányainak pontos betartása tárgyában.

(Valamennyi törvényhatóságnak.)

Számos esetben tapasztaltam, hogy különösen a városi hatóságok az 1907. III. t.-c. 13. §-ának és a Közszállítási Szabályrendeletnek a külföldi iparcikkek beszerzésére vonatkozó határozmányait figyelmen kívül hagyják és a külföldi iparcikkek beszerzéséhez szükséges engedélyért vagy egyáltalában nem, vagy pedig elkésve folyamodnak hozzám.

Tekintettel az említett jogszabályoknak nemzetgazdasági szempontból is kiváló jelentőségére, felhívom a város közönségét, hogy az 1907. III. t.-c. 13. §-át és a Közszállítási Szabályrendelet rendelkezéseit annál inkább pontosan tartsa be, mert ellenkező esetben a megfelelő megtorló intézkedések alkalmazására különösen gondom lesz.

Budapest, 1914. évi február hó 7-én.

A miniszter helyett:

dr. Némethy Károly s. k.  
államtitkár.

3221. szám

1914. tan.

Tudomásvétel végett másolatban kiadatják az özszes tanácsi előadóknak és a rendőrfőkapitánynak.

Kassa, 1914. évi február hó 24.

*Dr. Kriebel Edgár*  
polgármester h.

189301/1913. II—b. B. M. számú körrendelet.  
**Állami és vármegyei díjnokoknak törvényhatósági és községi pótdadó, valamint útdadó alól való mentessége tárgyában.**

(Valamennyi törvényhatóságnak.)

A törvényhatósági és községi adók, valamint az útdadó tekintetében az állami alkalmazottakat az 1893: IV. t.-c. 15. §-a alapján megillető mentességet a m. kir. pénzügyminiszter úrral egyetértőleg a rendszeresített állásokon állandóan alkalmazott vármegyei díjnokokra is kiterjesztem; minélfogva azok díjnoki járandóságára, nyugdíjára vagy ellátására kivetett állami adók után sem törvényhatósági vagy községi adó, sem útdadó ki nem vethető.

Az 1910. évi január hó 22. évi 8465 910. B. M. számú körrendeletnek, ezen rendelkezéssel ellentétben álló utolsó bekezdését egyidejűleg hatályon kívül helyezem.

Ugyancsak a m. kir. pénzügyminiszter úrral egyetértőleg kijelentem, hogy ugyanez a mentesség a törvényhatósági és községi adókat illetőleg az állami hivataloknál alkalmazott és írásbeli értesítéssel ellátott díjnokokra is kiterjed.

Az állami hivataloknál alkalmazott ezeknek a díjnokoknak útdómentessége már előzőleg lett a m. kir. pénzügyminiszter úrnak a kereskedelemügyi miniszter úrral egyetértőleg 1913. évi szeptember hó 5-én 96492. sz. a. kiadott körrendeletével megállapítva.

Ennek a körrendeletnek hatálya a folyó 1914. évi január hó 1-ével veszi kezdetét.

Budapesten, 1914. évi február hó 9-én.

A miniszter helyett:

*Perényi s. k.*  
államtitkár.

3652. szám.

1914. tan.

Másolatban kiadatják a városi adóhivatalnak és a Városi Közlöny szerkesztőségének.

Kassán, 1914. évi március hó 5-én.

*Dr. Kriebel Edgár*  
polgármester h.

## Pályázatok, hivatalos hirdetések, körölvények.

Kassa szab. kir. város rendőrfőkapitányától.

1677. szám

1914.

### Hirdetmény.

**a szeszes italokat tartalmazó zárt palackok mennyiség tartalmának kötelező jelzése tárgyában.**

A bort, sört és egyéb szeszes italt tartalmazó zárt palackok mennyiség tartalmának kötelező megjelöléséről szóló 91912-911. sz. keresk. miniszteri körrendelet a múlt 1913. év január hó 1-én már életbe lépett. Ennek dacára még most is sok olyan bort, sört stb. tartalmazó palack kerül forgalomba, amelyek mennyiség tartalma szabályszerűen jelezve nincs. Ennélfogva figyelmeztetem mindazokat a helybeli kereskedőket, vendéglősöket, kávézókat, korcsmárosokat s egyéb szeszesital elárúsítókat, akik *bort, sör és más egyéb szeszesitalok zárt palackban való elárúsításával* foglalkoznak s akik a fentebb hivatkozott miniszteri rendelet intézkedéseinek ezideig eleget még nem tettek, hogy az általuk közfogyasztás céljára forgalomba bocsátandó *zárt palackokat* — a zárt palackokban árusított pezsgőbor és édesített likőrök kivételével — az idézett miniszteri rendelet 3. §-a értelmében *saját nevüket, lakásukat (üzlethelyiségüket) és a tartalmazott ital törvényes ürmértékben kifejezett mennyiségét fellüktető címkével haladéktalanul jelöljék meg.* Ha azonban a palackokon már van címke, ez esetben a mennyiségjelzés külön hozzáragasztandó.

Akik ezt a rendelkezést szigorúan be nem tartják, vagy a fogyasztó közönség tévedésbe ejtése végett bármi módon áthágják, az 1893. évi XXXIV. t.-c. 4. §-a alapján 400 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel és illetve megfelelő elzárással fognak fenytetni.

Kihágást követnek el azok is, akik másnak nevével, cégével, vállalati ismertető jelével vagy védjegyével ellátott palackokban *mást, mint az illető palackokban megjelölt cég eredeti dugaszolásában lévő terméket árusítanak, vagy forgalomba hoznak.* Eszerint kihágást követnek el azok, akik pl. egy kőbányai sörgyár dombornyomású palackjában más gyárban készült sört, vagy más gyárnak a sörét adják el.

Végül tájékozással közlöm, hogy a *külföldről* behozott italművek zárt palackjainak megjelöléseért szintén a hazai kereskedő (árús) felelős, hacsak az illető vállalat, cég helyett Magyarország területén lakó megbízott személy nem vállalja a felelősséget.

Kassa, 1914. február hó 15-én.

*Váczy József,*  
főkapitány.

Kassa szab. kir. város árvaszékétől.

769. szám.

1914. ár.

**Árverési hirdetés.**

Kassa szab. kir. város árvaszéke közhírré teszi, hogy a kiskorú Berta István tulajdonát képező, a kassai 3463. számú tjkvben 1. sor 699. hr. sz. alatt felvett Kassán a Huszár- (volt Pacsirta-) utca 15. (új) szám alatt fekvő ház és udvarból álló ingatlant 1500 kor. kikiáltási ár mellett *Loósz Dezső árvaszéki előadó hivatalos helyiségében* (Városháza II emelet 76. ajtószám) 1914. évi március hó 21. napján d. e. 10 órakor próbaárverés alá bocsátja.

Az árverelni szándékozók az árverés megkezdése előtt a kikiáltási ár 10<sup>1</sup>/<sub>0</sub>-át bánatpénzül letenni tartoznak.

Az árverési feltételek a kiküldött előadónál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Kassán, a szab. kir. város árvaszékének 1914. évi március hó 3-án megtartott rendkívüli ülésében.

*Varga Kálmán s. k.*  
árvaszéki elnök.

1450. szám

1914. eln.

**Hirdetés.**

A m. kir. belügyminiszter úrnak f. é. 19697 XI/a. számú körrendelete folytán közhírré teszem, hogy a Schweiczban hosszabb ideig tartózkodó magyar állampolgároknak rendszerint kellemetlenségei származtak abból, hogy útlevelük, vagy munkakönyvük nem lévén, a hosszabb ideig ott tartózkodó külföldi állampolgárokkal szemben megkövetelt feltételeknek nem tudtak eleget tenni.

Schweiczban ugyanis szigorú bejelentési kényszer áll fenn, melynek értelmében nyolc napon belül, az átutazókat kivéve, mindenki magát igazolni tartozik.

Figyelmeztetem ennél fogva a hosszabb tartózkodásra Schweiczba készülő magyar állampolgárokat, hogy magukat saját érdekükben útlevéllel lássák el és családos egyének családtagjaik igazolhatása végett még a szükséges anyakönyvi kivonatokat is szerezzék be.

Schweiczban tartózkodó állampolgárainkra nézve annál fontosabb az, hogy érvényes igazoló okmányokkal bírjanak, mert ilyenek hiányában az esetleg elnyert letelepedési engedély is hatályát veszti.

Kassa, 1914. március hó 4.

*Dr. Kriebel Edgár s. k.*  
polgármester h.

1524. szám.

1914. eln.

**Hirdetés.**

Közhírré teszem, hogy a m. kir. földmivelésügyi minisztérium ügykörébe tartozó állami gyógyfürdőkben és nyaralótelepeken igénybe vehető kedvezményekről kiadott 35748 X. 3. számú értesítés irodámban a hivatalos órák tartama alatt megtekinthető.

Kassa, 1914. március hó 7.

*Dr. Kriebel Edgár s. k.*  
polgármester h.

1526. szám

1914. eln.

**Hirdetés.**

Közhírré teszem, hogy a Hernád folyón létesítendő halászati társulat megalakítására egybehívott közgyűlés f. é. március hó 24-én d. e. 10 órakor Kassán a vármegye székháza kistermében fog megtartatni.

Kassa, 1914. március hó 8.

*Dr. Kriebel Edgár s. k.*  
polgármester h.

1668. szám.

1914.

**Pályázati hirdetés.**

A hat évenként választás alá kerülő városi tisztviselők megbízatása 1914. évi április hó végével lejárván, az 1886. évi XXI. t.-c. 79. §-a értelmében pályázatot hirdetek a f. évi április havában megtartandó általános tisztújító közgyűlésen választás útján betöltendő állásokra:

1. polgármesteri,
2. 4 tanácsnoki,
3. a főjegyzői,
4. a t. főügyészi,
5. az árvaszéki ülnöki,
6. egy I. oszt. aljegyzői,
7. két II. oszt. aljegyzői,
8. két III. oszt. aljegyzői és
9. egy főpénztárnoki állásra.

Az egyes állásokkal egybekötött illetményeket a város szervezeti szabályrendelete állapítja meg.

A polgármesteri, a fő- és aljegyzők minősítését az 1883. évi I. t.-c. 3. és az 5. §. VI. pontja;

a t. főügyész és az árv. ülnök minősítését a hivatkozott törvény 5. §-ának VIII. pontja;

a főpénztárnoki állás minősítését a hivatkozott törvény 18. §-a írja elő.

**Pályázati határidő f. évi március hó 31.**

A sajátkezüleg írt pályázati kérvény a város polgármesterénél nyújtandó be.

A város szolgálatában lévő pályázóknak okmányaikat bemutatni nem kell.

Kassa, 1914. évi március hó 11.

*Dr. Kriebel Edgár*  
polgármester-helyettes.

Kassa szab. kir. város rendőrfőkapitányától.

4433. szám.

1914.

Abauj-Torna vármegye alispánjának 3623/1914 sz. értesítése arról, hogy Búzafalván és Bernáthfalván a kanyaró járványosan fellépett.

### Határozat.

Abauj-Torna vármegyének azon értesítése következtében, hogy Buzafalván és Bernáthfalván a kanyaró járványosan fellépett a városi tisztii főorvosnak véleményes javaslatához képest az 1876. évi XIV. t. c., valamint az 1898. évi XXXVIII. t. c. 1. és 2. § ai alapján a tej és tejtermékeknek a nevezett községekből Kassa sz. kir. város területére való behozatalát a járvány megszüntének hivatalos megállapításáig a törvényes tövetkezmények terhe alatt ezennel betiltom.

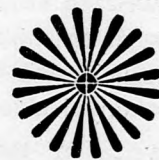
Erről jelen határozattal 1. a nevezett községekben megfelelő módon való közhírré tétel végett a kassai járás főszolgabírói hivatalát; 2. az illetékes vámosok kiértesítése és megfelelő utasítás végett a városi fogyasztási adóhivatalt, továbbá megfelelő ellenőrzés és jelentés-tétel végett; 3. a városi tisztii orvosokat és 4. a rendőrfelügyelőséget végül tudomásvétel végett; 5. a városi tisztii főorvost és 6. Abauj-Torna vármegye alispáni hivatalát értesitem.

Kassa, 1914. március hó 17.

*Váczy József*  
főkapitány.

## MEGJELENT!!

**Kassa szab.kir.város**  
**törvényhatóságának érvényben lévő**  
**szabályrendeleteinek teljes**  
**gyűjteménye.**



A három vaskos  
füzetből álló teljes  
példány ára 6 K.

Kiadja: a törvényhatósági bizottság 1911.  
3402/88. közgy. számú határozata folytán a város tanácsa.  
Kapható a **VÁROSI SZÁMVEVŐSÉGNÉL** Kassa (Városházépület).